La Tremblaie

Bulletin de l'Association des Tremblay d'Amérique
VOLUME XXXVIII N° 2
Été 2017 / 2017 Summer

PROFITEZ DES BEAUTÉS DE LA NATURE!

Là, sur ces fleurs se sont posés deux papillons : ils agitent leurs ailes bigarrées, ils ajustent les plumes brillantes qui composent leur aigrette et semblent fiers de leurs charmes. Beaux papillons! Faites plier la fleur qui vous sert de trône, et contemplez votre riche parure dans le miroir des ondes.

Le livre de la nature – books.google.ca

ENJOY THE BEAUTY OF NATURE!

OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION

Fondée le 10 avril 1978, l'Association a pour objectifs de:

- Grouper en corporation tous les Tremblay d'Amérique du Nord (autres appellations : Trombley, Trembley, Trumble …).
- Susciter un sentiment d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.
- Répertorier tous les descendant(e)s de Pierre Tremblay et Ozanne Achon, et constituer un centre de généalogie.
- Constituer un dépôt d'archives et de souvenirs.
- Amener chaque Tremblay à découvrir ses racines et à raconter son histoire.
- Maintenir les liens familiaux avec nos parents Achon et Tremblay en France.
- Faire connaître l'histoire de ceux et celles qui portent ou ont porté le patronyme des Tremblay.
- Souligner le mérite des Tremblay qui se sont démarqués.
- Publier un bulletin de liaison trimestriel (**La Tremblaie**).
- Organiser des rassemblements et promouvoir diverses activités.
- Offrir différents articles aux couleurs des Tremblay et un service de généalogie pour les ascendances en ligne directe.

GOALS OF THE ASSOCIATION

The Association was founded April 10, 1978 to:

- Unite all the Tremblays in North America (other spellings may include: Trombley, Trembley, Trumble …).
- Create a feeling of unity, pride and true membership among its members.
- Set up a repository of all descendants of Pierre Tremblay and Ozanne Achon, and a genealogy center.
- Set up premises for family archives and memorabilia.
- Bring every Tremblay to discover his (her) roots and tell his (her) story.
- Maintain family bonds with our Achon and Tremblay relatives in France.
- Make known the story of those who bear or have beared the Tremblay patronymic.
- Emphasize the merit of notable Tremblays.
- Publish a quarterly contact bulletin (**La Tremblaie**).
- Organize Annual Meetings and promote other activities.
- Offer miscellaneous articles bearing the Tremblay coat of arms and a genealogical service for direct line ancestry.

Conseil d'administration / *Board of Directors*

Président : Pierre Tremblay, *3456-mav*
151, Terrasse Breault, Lavaltrie, J5T 1C5 (450-586-2090)
tremblaypierre@hotmail.com

Vice-président : Rosaire Tremblay, *5-mav*
33, De la Mare Claire, Baie Saint-Paul, G3Z 0A6 (418-435-5690)
rosairet@hotmail.com

Secrétaire-trésorier : Pierre Tremblay, *3756-mav*
4735, Avenue Erlanger, Québec, G1P 1G8 (418-872-3676)
hderaspe@sympatico.ca

Secrétaire d'assemblée : Moïsette Tremblay, *4084-mav*
1928 Ste-Famille, Jonquière, G7X 4X8 (418-542-6728)
moisette.tremblay@sympatico.ca

Lucille Tremblay, *3893*
6585, Rue Royale, L'Ange-Gardien, G0A 2K0 (418-822-0055)

Denise Tremblay Perron, *2233-mav*
100, Rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul, G3Z 1P4 (418-435-6656)
dperron@charlevoix.net

Gaétan Tremblay, *4229-mav*
164-D rue Bédard, Repentigny, J6A 2Y2 (450-657-1462)
gaete@videotron.qc.ca

Sylvie Tremblay, *3211-mav*
4901 Lionel-Groulx, App, 912,
Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 0N2
581-986-3751 / tremblaysylvi@videotron.ca

INTERNET : www.genealogie.org/famille/tremblay/

COURRIEL : associationdestremblay@gmx.com

Rédaction *La Tremblaie*, montage infographique, mise en pages
Denise Tremblay Perron, 2233-mav

Page couverture
Beaux papillons : Odette Syms, 2017

Révision linguistique et traduction
Christiane Syms

Autres responsabilités / O*ther responsibilities*

Généalogiste / *Genealogist*
Sylvie Tremblay, *3211-mav*
4901 Lionel-Groulx, App, 912,
Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 0N2
581-986-3751 / tremblaysylvi@videotron.ca

Webmestre *et Facebook / Webmaster and Facebook*
Gaétan Tremblay, *4229-mav*
164-D rue Bédard, Repentigny, Qc J6A 2Y2 (450-657-1462)
Gaete52@videotron.ca

Rédactrice bulletin *LA TREMBLAIE*
Denise Tremblay Perron, *2233-mav*
100, Rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul, G3Z 1P4
418-435-6656 / dperron@charlevoix.net

SOMMAIRE / SUMMARY

2. L'Association - The Association
3. Mot du président - Word from the president
4. Nouveaux membres - New members
5. In Memoriam / Album Photo (Photo Album)
7. Première et seconde guerre mondiale - World war I and II
11. Cuisine de notre enfance - Cooking of our childhood
12. Actualités – News
19.- Une ville Tremblay en France - A Tremblay Town in France
21. Chronique de généalogie - Chronicle of genealogy
23. L'Encre des Mots - Your History
28. Carnet voyage - Travelogue
29. Formulaire Adhésion-Renouvellement-Généalogie Form New Member - Renewal-Genealogy
30. Formulaire Articles promotionnels - List of items for sale
31. Publicités - Advertisements

PIERRE

3456 Membre à vie – Lifetime member

Bonjour amis membres, cousines et cousins,

Il a fait beau, il a fait chaud à l'Auberge Godefroy pour notre 39e assemblée générale annuelle, tenue le 13 août dernier en matinée. Malgré mon désir de renouveau à la tête de notre mouvement, il semble que la volonté populaire briguait en faveur de ma réélection au poste de Président. Nous sommes donc repartis pour une onzième année! Vous verrez dans les pages suivantes quelques photos de même qu'un court résumé de notre journée.

Au cours de la dernière année, nous n'avons pas réussi à fermer les livres sans déficit, mais l'écart entre les prévisions et le résultat n'est quand même pas trop important. Je dois avouer que nous avons été un peu optimistes en prévoyant des revenus plus élevés que la réalité nous a démontrés. Par contre notre objectif de dépenses était tout à fait réaliste. Nous faisons tout pour revenir à un résultat équilibré.

Nous avons du nouveau au sein du c. a. en la personne de Sylvie notre généalogiste, qui a accepté de se joindre au groupe d'administrateurs, dès lors qu'elle est maintenant revenue habiter dans la région de Québec. Ceci dit, elle travaille très fort à la révision de notre Dictionnaire des Tremblay, comptant y ajouter + de 25,000 inscriptions d'ici l'été 2018.

Chaque année, de nouveaux membres se joignent à nous et d'autre part nous déplorons le décès d'amis fidèles et parfois de pionniers et pionnières de l'ATA. Il nous faut redoubler d'efforts pour recruter du sang neuf. Je vous rappelle l'objectif « raisonnable » fixé dans mes derniers messages; 800 membres, soit 1% du1% que représentent les Tremblay dans la population du Québec. Si chacun y met du sien, c'est tout à fait réalisable. D'ailleurs, quelle bonne idée que d'offrir à un proche à Noël ou à son anniversaire, son adhésion à l'ATA. Et pour flatter sa fierté, y ajouter un magnifique demi-drapeau aux couleurs du blason de l'ATA ou tout autre objet proposé dans la liste que vous trouverez dans les dernières pages.

Notre prochain grand rendez-vous : Août 2018 à Baie-Saint-Paul, 40e Anniversaire de l'ATA. Soyez des nôtres au *Pays des Loups de la Baie*, ce sera une Fête inoubliable sous la Présidence d'honneur de notre ami Rosaire, membre fondateur portant le # 5 à l'ATA. Plus de détails en page couverture arrière et dans nos prochains bulletins.

Hello fellow members and cousins,

We had a great day and great temperature in Bécancour last Sunday August 13th for our 39th annual gathering. We presented acceptable financial results and a balance sheet quite encouraging. We have overestimated the income by a little more than a thousand dollars which is not too serious.

We have a new member on the Board of directors, Sylvie our genealogist has accepted to join the other members. No change at the executive committee with Pierre 3456-mav as President, Rosaire V-P, Moïsette Secretary Board and general reunion secretary, the other Pierre 3756-mav still Treasurer and Secretary of the Association.

Every year we deplore the loss of loved ones, such as Lucien Fontaine who died a few weeks ago. Along with others like Louis-Philippe and Rita Tremblay from Montréal who both also passed away in 2017. And many more mentioned in the bulletin.

In summer in 2018 we'll celebrate the 40th anniversary in Baie- Saint-Paul on Saturday and Sunday August 11 & 12. We hope to meet you for this particular occasion, so mark your agenda.

40e ATA / Baie-Saint-Paul

11 & 12 août 2018 – August 11 & 12

Le mois d'août est très achalandé à Baie-Saint-Paul, alors il faut s'y prendre dès maintenant si on veut s'assurer d'un toit sur la tête; voici une liste d'hébergement, ne tardez pas à réserver vos chambres. *The month of August is very busy in Baie-Saint-Paul, so we must start now if we want a roof over our heads; here is a list, do not delay to book your rooms.*

Hôtel Baie-Saint-Paul : 1 800-650-3683
Auberge Domaine Belle Place : 418-435-3321
Auberge La Grande Maison : 418-435-5575
Auberge La Maison Otis : 418-435-2255
Auberge La Muse : 418-435-6839
Hôtel Motel Aux Portes du Soleil : 418-435-3540
Motel des Cascades : 418-435-6603
Orange Bistro : 418-240-1197
À la Chouette : 418-435-3217
Au Clocheton : 418-435-3393
Auberge Ancrage : 418-240-3264
Chez Marie-Marthe Bouchard : 418-435-2927
Gite du Marin : 418-435-3106
Gite Esprit Follet : 418-240-33457
Gite Fleury : 418-435-3668
Gite La Chambre des maîtres : 418-435-3059
Gite Les Colibris : 418-240-2222
Gite Les Petits Brasseurs : 418-760-8023
Gite Terre Ciel : 418-435-0149 - Studios Leblanc : 418-435-5386

RENOUVELLEMENT de votre adhésion : OCTOBRE

Sur l'étiquette d'adresse, la date d'échéance est inscrite et soulignée.
Vous n'avez pas fait parvenir votre renouvellement, faites-le pour permettre de nous rendre nombreux au 40e.

BIENVENUE ET MERCI AUX NOUVEAUX MEMBRES!
MANY THANKS AND WELCOME TO NEW MEMBERS!

VOTRE ADRESSE COURRIEL / YOUR EMAIL

Le courrier électronique est un moyen d'entrer en contact avec vous.
Veuillez laisser votre adresse courriel à : associationdestremblay@gmx.com

Send your email address to: associationdestremblay@gmx.com

NOUVEAUX MEMBRES DEPUIS LA DERNIÈRE ÉDITION / NEW MEMBERS SINCE LAST EDITION

NUMÉRO NUMBER	PRÉNOM (NOM) FIRST NAME (NAME)	RÉGION REGION	PARRAIN(E) SPONSOR
4316	Éliette Tremblay	Mauricie	Pierre #3456-mav
4317	France Tremblay	Saguenay	Moïsette #4084-mav
4317-c	Lise Roy	Saguenay	Moïsette #4084-mav
4318	Francine Therrien	Montréal	Jany Grassiot #4178
4319	Suzan Torma-Winter	USA	
4320-mav	Gisèle Tremblay	Montréal	Marcel-G. #382-mav
4321-mav	Louis-Daniel Tremblay	Montréal	Marcel-G. #382-mav

En date du 13 août 2017, l'association compte 479 membres (249 à vie, 209 réguliers, 21 corporatifs).

Dorisse Tremblay #4280 du Lac Saint-Jean est devenue membre à vie.

Le numéro de membre est attribué de façon séquentielle depuis la formation de l'association. Le numéro d'un membre décédé ou d'un membre retiré de la liste des cotisants n'est jamais donné à un nouveau membre.

Saviez-vous que…

Il n'est pas nécessaire de porter soi-même le nom de Tremblay pour adhérer à l'association. Certaines personnes pensent qu'elles ne peuvent pas devenir membres de l'*Association des Tremblay d'Amérique* parce qu'elles ne portent pas le nom de Tremblay, parce qu'elles ont adopté le nom de leur conjoint ou parce que leur père n'était pas un Tremblay alors que leur mère était une Tremblay. L'association compte actuellement plusieurs membres dont des membres à vie qui sont dans cette situation. L'*Association des Tremblay d'Amérique* est ouverte à toute personne qui s'intéresse au patrimoine familial des grandes familles souches du Québec. Transmettez ce renseignement à vos parents et amis qui hésitent à devenir membres pour cette raison.

Une astuce pour éliminer les graisses

Nos grands-mères utilisaient le vinaigre de cidre quotidiennement pour guérir toutes sortes de maux. Boire du vinaigre de cidre avant chaque repas permettrait de maigrir. Pour cela prenez deux cuillerées à soupe de vinaigre de cidre chaque jour, diluées ou pure dans l'eau. Cela facilite la digestion, régule le transit intestinal et aide à combattre les acides gras.

Soigner un torticolis

Faites sécher une poignée de thym au fond d'une poêle. Enveloppez-là dans une gaze et mettez cette compresse autour du cou.
Le résultat ne se fait pas attendre.

Almanach du Charentais, 2015

Sincères sympathies aux familles qui ont perdu ces êtres chers.

FONTAINE LUCIEN
1940 – 2017
Membre 3935c-mav

Sturbridge USA: Lucien E. "Lou" Fontaine, 76, passed away on Wednesday, June 28th, in his home, surrounded by his family after a long battle with lung cancer.

He leaves his wife of 57 years, Constance R. (Tremblay) Fontaine; his daughter, Nicole M. Cunningham and her husband, Dolbert F. Cunningham of Sturbridge; his brother, Paul A. Fontaine and his wife, Marie of Sturbridge; his nieces Brenda A. Renneisen and Denise P. Fontaine of Bloomington, IN; his grand-nephew, Andrew Earnest of Bloomington, IN; and his grand-niece, Jaime Lesage of Daytona, FL; and several other nieces and nephews; and his brother-in-law, Alfred Tremblay, and his wife, Gloria Létourneau. He was predeceased by his granddaughter, Sydney Cunningham, his grand-nephew, Norman Lesage.

Born in Southbridge on October 19, 1940, Lucien was the beloved son of Thérese (Pelletier) Fontaine and Lucien Fontaine. Lucien graduated from Assumption Preparatory School in Worcester, MA in 1959. He retired from Alsco Industries as a quality assurance manager in 2006 where he had worked for 10 years. He previously worked for the American Optical Co. and the Registry of Motor Vehicles. Lucien and his brother Paul, owned and operated Frenchy's Restaurant on Hamilton Street in Southbridge from 1981 to 1991.

Lucien and his wife Connie also operated Frenchy's on the Slope, a winter concession business at the Blandford Ski Area in Blandford, MA from 1982 to 2002. Lucien was known for his gift of gab. He enjoyed playing the organ, masonry work, woodworking, spending time with his family and friends and during his retirement years, genealogy. Proud of his French-Canadian ancestry, Lucien and his wife frequented Quebec, Canada on a regular basis. He was a member of L'Association des Tremblay d'Amérique #3935-c mav and L'Association des Familles Pelletier. The family would like to thank the nurses and staff of VNA Care Hospice and Palliative Care for the wonderful care that was provided to Lucien.

His funeral will be held on Saturday, July 1st, from the Daniel T. Morrill Funeral Home, 130 Hamilton St., Southbridge, with a Mass at 12:00pm in St. Mary's Church of the St. John Paul II Parish, 263 Hamilton St., Southbridge. Burial in St. George Cemetery, Southbridge, will be held at the convenience of the family. Calling hours in the funeral home will be held on Friday, June 30th, from 4:00 to 7:00pm. In lieu of flowers, the family requests memorial contributions to be made in Lucien's name to the St. John Paul II Parish Building Fund, 279 Hamilton St., Southbridge, MA 01550.

Message du président de l'Association des Tremblay d'Amérique

Je vous informe du décès de Lucien Fontaine, #3935c-mav, survenu le 28 juin 2017 à son domicile à Sturbridge Massachusets. Lucien a combattu un cancer qui l'a finalement emporté après quelques années de lutte et de traitements. Il était l'époux de Constance Tremblay #3935-mav et le beau-frère d'Alfred Tremblay #3639-mav et Gloria Létourneau #3639c-mav du Connecticut.

Ces deux couples d'Américains ont été de fidèles supporteurs de l'ATA et nous les avons accueillis de nombreuses fois lors de nos assemblées générales estivales.

Au nom des membres de l'Association des Tremblay d'Amérique, j'offre nos plus sincères condoléances à son épouse Constance et à tous les membres de la famille Fontaine et Tremblay.

Pierre Tremblay, président national de l'A T A, membre à vie #3456

TREMBLAY LORRAINE
1918-2017
Membre #1859

Décédée le 19 mai 2017, à l'Hôtel-Dieu de Montréal, elle laisse dans le deuil sa fille Jocelyne Bouchard et son conjoint Raymond Gaulin; son fils Normand Bouchard et son épouse Claudine Jean; ses quatre petits-enfants : Viviane Bouchard et son conjoint Mathieu Sansregret, Sandrine, Lou et Reno Bouchard; ses deux arrière-petites-filles, les jumelles Clémence et Marguerite Sansregret; son neveu Jean-Paul Tremblay, qu'elle a toujours considéré comme son fils, ses deux filles Nancy et Sandra Tremblay et ses petits-enfants Juliette et Charles Paquin; ainsi que de nombreux autres neveux et nièces qu'elle aimait tout autant.
Née à Baie-Saint-Paul, le 28 avril 1918, Lorraine Tremblay y fait ses études à l'École normale, où elle obtient son brevet d'enseignante. Elle consacre par la suite une partie importante de sa vie à l'enseignement. Pionnière de l'éducation et de la formation en régions éloignées, et ce, dans les écoles de rang de l'Île-aux-Coudres et de Sainte-Gertrude-Manneville (Abitibi), elle a également enseigné de nombreuses années à la Commission scolaire de Montréal. Elle a aimé profondément tous les enfants qu'elle a côtoyés, ce qui a fait d'elle une mère, une grand-mère, une arrière-grand-mère, une tante et une grand-tante sans pareille, ainsi qu'une éducatrice recherchée, attachante et combien appréciée. Une grande dame et une grande âme ! Les funérailles ont eu lieu le samedi 27 mai 2017 à l'église du Très-Saint-Nom-de-Jésus à Montréal.

TREMBLAY GÉRARD
1919-2017
Membre #2650-mav

À l'aube de son centenaire le 29 mai 2017, est décédé au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 98 ans et 2 mois, M. Gérard Tremblay, époux de feu Mme Gisèle Gagné, conjoint de Mme Pierrette Gagnon demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Clairina Aubry et de feu M. Alcide Tremblay. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Pierrette Gagnon; ses enfants: Pierre Tremblay (Odette Levasseur), Louise (Guy Maltais), André (Maryse Morin), Hélène (Alain Pons) et Martin (Linda Morin); ses petits-enfants: Hugo Tremblay, Eric, Christine et Nicolas Maltais, Dave, Dany, Jean-Philippe, Sophie Gagnon et Marianne Tremblay et ses arrière-petits-enfants; les enfants de sa conjointe: Suzie Poirier (Gérald Tremblay), Alain (Dominique Reynald), Lina (Clément Pilote), France (Gilles Néron), Martine (Daniel Duchesne), Eric (Hélène Bilodeau) et André. Il était le frère de: feu Margot (feu Claude Thibeault), feu Germaine (feu Roméo Lapointe), feu Jean-Marie (Adrienne Bujold), feu Daniel (Pierrette D'Amour), feu Richard (feu Pierrette Dion), feu Antonin (feu Lucette St-Pierre), Françoise (feu Jean-Paul Fay), Pascal (Rita Lamontagne) et feu Madeleine. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Gagné et Gagnon ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une célébration de la Parole a eu lieu samedi 3 juin 2017 à la Chapelle de la 5e saison, Complexe funéraire Ste-Claire.

POTVIN GEORGETTE (épouse de feu Laurent Tremblay)
1922 - 2017

Mme Georgette Tremblay, épouse de feu Laurent Tremblay, demeurant à Chicoutimi, est décédée le 7 juillet 2017, à l'âge de 95 ans et 6 mois, à l'Hôpital de Chicoutimi (CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean). Elle était la fille de feu M. Pierre Potvin et de feu Mme Rose-Anna Roy. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Tremblay, membre #755 de l'ATA, (Maude Lévesque), feu Claudette (Jacques Tremblay), Christiane, Carl; ses petits-enfants : Sandra, Nadia, Éric, Philippe et leur conjoint(e) respectif; ses arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de feu Simone Potvin (feu Georges-Henri Tremblay), feu Lorenzo (feu Thérèse Fortin), feu Antoinette (feu Charles-Édouard Lavertu), feu Gertrude (feu Marcel Girard), Germaine (feu Roy Fong), feu Jean-Paul, feu Noël (Irène Lalancette), feu Raymond, sœur Monique des sœurs du Bon conseil, feu Pierrette (feu Benoit Laflamme), feu Patricia (feu Aurèle Morin). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Tremblay ainsi que de nombreux neveux et nièces dont sept sont membres de l'Association des Tremblay d'Amérique : Réjean Tremblay #4295, Camille Tremblay #4065, Daniel Tremblay #4288, Pierre Tremblay #3756-mav, Damien Tremblay #4301, Marc Tremblay #4300, Hélène Tremblay #4305.Une célébration de la Parole a eu lieu samedi 22 juillet 2017 à la chapelle Gravel & Fils à Chicoutimi.

Dans ce numéro, on se souvient de quatre Tremblay membres de l'Armée canadienne qui ont perdu la vie durant la Première Guerre mondiale : deux sont natifs de Charlevoix, et les deux autres du comté de Bagot et de la Gaspésie.

In this issue, we are remembering four Tremblays, members of the Canadian Army who lost their lives during the First World War: 2 of them were born in Charlevoix and the 2 others in Bagot County and Gaspésie.

Par : Sylvie #3211-mav, généalogiste de l'association

Cimetière militaire de La Laiterie, Belgique

Ce cimetière est situé au sud de la ville d'Ypres et tient son nom d'une ferme laitière. Les premières sépultures remontent au mois de novembre 1914. Il a été utilisé jusqu'au mois d'octobre 1918 par des unités stationnées dans ce secteur. Après la fin de la guerre, d'autres dépouilles y ont été inhumées provenant de champs de batailles. On y retrouve 751 dépouilles de soldats morts durant la Première Guerre mondiale; 108 d'entre elles n'ont jamais été identifiées.

This cemetery, located south of the town of Ieper and named from a dairy farm, was established in November 1914 and used until October 1918 by units holding this sector of the front. After the Armistice, graves were brought into the cemetery from other battlefields. There are 751 casualties of the First World War; 180 of the burials are unidentified.

www.cwgc.org/find-a-cemetery/cemetery/9200/LA%20LAITERIE%20MILITARY%20CEMETERY

EPHREM TREMBLAY

À la mémoire de E. Tremblay, Soldat matricule 62048, 22e Bataillon de l'Infanterie canadienne (Régiment de Québec) mort le samedi 2 octobre 1915.

Il s'agit d'Ephrem Tremblay, fils de Joseph Tremblay et de Léocadie Fontaine; il est né le 8 septembre 1880 à St-Hugues de Bagot. Son père meurt le 4 juillet 1906 dans la même paroisse et en 1915, sa mère se remarie avec un M. Robert de St-Hyacinthe.

Au recensement de 1891, Ephrem vit à St-Hugues avec ses parents et sa sœur, Anne-Marie, âgée de 9 ans, et ses deux frères, Eugène, âgé de 5 ans et Hugues, âgé de 2 ans. D'autres enfants sont nés entre 1891 et 1902, toujours à St-Hugues. Deux filles vont se marier à St-Hyacinthe en 1912 et 1913.

J'ai retracé Ephrem dans le recensement de 1911 alors qu'il est pensionnaire à La Tuque où il travaille comme journalier. Lorsqu'il s'enrôle le 2 novembre 1914, il déclare que son plus proche parent est son frère Hugues qui vit alors à Gravelbourg en Saskatchewan.

In Memory of E. Tremblay Private 62048 22nd Bn. Canadian Infantry (Quebec Regt.) who died on Saturday, 2nd October 1915.

This is Ephrem Tremblay, son of Joseph Tremblay and Léocadie Fontaine; he was born September 8th 1880 in St-Hugues, Bagot County. His father died on July 4th 1906 in the same parish and in 1915, his mother remarried with a Mr. Robert of St-Hyacinthe.

In the 1891 census, Ephrem is living in St-Hugues with his parents and 3 siblings: Anne-Marie (9 years old), Eugène (5 years old) and Hugues (2 years old). Other children were born between 1891 and 1902, all in St-Hugues. Two sisters got married in St-Hyacinthe in 1912 and 1913.

I was able to trace Ephrem in the 1911 Censu : he is living in La Tuque when he works as a laborer. When he enrolled on November 2nd 1914, he declares that his next-of-kin is his brother Hugues, now living in Gravelbourg, Saskatchewan.

Ascendance d'Ephrem Tremblay

Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657, Québec
Pierre Tremblay et Marie Roussin, 15 novembre 1685, Ange-Gardien
Nicolas Tremblay et Louise Simard, 18 janvier 1724, Baie St-Paul
Vincent Tremblay et Élisabeth Tremblay, 24 mars 1754, Île-aux-Coudres
Étienne-Agapit Tremblay et Geneviève Dallaire, 23 juin 1788, Île-aux-Coudres
Joseph Tremblay et Louise Chartier, 14 septembre 1818, Saint-Hyacinthe
Charles Tremblay et Marguerite Gendron, 28 octobre 1856, St-Hugues de Bagot
Joseph Tremblay et Léocadie Fontaine, 20 octobre 1879, St-Théodore d'Acton
Ephrem Tremblay

PIERRE TREMBLAY

À la mémoire de P Tremblay Soldat matricule 62082 22e bataillon de l'Infanterie canadienne (Régiment de Québec) mort le lundi 18 octobre 1915.

Il s'agit de Pierre Tremblay, fils de Cléophas Tremblay et de Malvina Audet dit Lapointe. Pierre est né le 21 mai 1881 à l'Île-aux-Coudres, tout comme ses huit frères et sœurs. Entre 1885 et 1897, la famille déménage à Saint-André dans le comté de Kamouraska. C'est là que l'on retrouve Cléophas et sa famille dans le recensement de 1901 : Cléophas, âgé de 60 ans, son épouse Malvina, âgée de 56 ans et leurs enfants, Jean, âgé de 23 ans, Pierre, âgé de 20 ans et Catherine, âgée de 15 ans. La mère, Malvina, meurt le 4 juillet 1907 à l'âge de 57 ans alors que Cléophas lui survit jusqu'au 24 septembre 1921; il meurt à l'âge de 81 ans.

Pierre s'enrôle dans l'armée canadienne le 4 décembre 1914; il embarque à bord du SS SAXONIA le 29 mai 1915 pour faire la traversée de l'Atlantique.

In Memory of P Tremblay Private 62082 22nd Bn. Canadian Infantry (Quebec Regt.) who died on Monday, 18th Octobre 1915.

This is Pierre Tremblay, son of Cléophas Tremblay and Malvina Audet dit Lapointe. Pierre was born May 21st 1881 in Île-aux-Coudres, as his 8 sisters and brothers. Between 1885 and 1897, the family moved to Saint-André, Kamouraska County. This is where the family can be found in the 1901 Census: Cléophas (60 years old), his wife Malvina (56 years old) and their children, Jean (23 years old), Pierre (20 years old) and Catherine (15 years old). The mother, Malvina, died on July 4th 1907 aged 57 years old; Cléophas died on September 24th 1921 aged 81 years old.

Pierre enrolled in the Canadian Army on December 4th 1914; he embarked on the SS SAXONIA on May 29th 1915 to cross the Atlantic.

Ascendance de Pierre Tremblay
Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657, Québec
Louis Tremblay et Françoise Morel, 19 juillet 1716, Sainte-Anne de Beaupré
Guillaume Tremblay et Marie Jeanne Glinel, 23 novembre 1729, Baie St-Paul
Michel David Tremblay et Marie Desmeules, 2 septembre 1771, Île-aux-Coudres
Louis Tremblay et Dorothée Brisson, 29 septembre 1801, Île-aux-Coudres
Jean Tremblay et Françoise Dallaire, 23 octobre 1826, Île-aux-Coudres
Cléophas Tremblay et Malvina Audet dit Lapointe, 1 février 1876, Île-aux-Coudres
Pierre Tremblay

ÉDOUARD TREMBLAY

À la mémoire de E Tremblay Soldat matricule 61294 22e Bataillon de l'Infanterie canadienne (Régiment de Québec) mort le dimanche 20 février 1916.

Le prénom de ce soldat est Édouard mais je n'ai pas pu établir son identité avec certitude. Son dossier militaire contient les informations suivantes :

- Il est né le 1er mai 1875 à Baie St-Paul;
- Il s'enrôle le 25 octobre 1914 à Montréal et il déclare que son plus proche parent est une religieuse, Sœur St-François d'Assise, de Baie Saint-Paul;
- Il embarque sur le SS SAXONIA le 29 mai 1915 pour faire la traversée de l'Atlantique;
- Lors de son décès en 1916, on le déclare fils de Charles Tremblay demeurant au 2395 rue Drolet, Montréal.

Après maints efforts, voici le résultat de mes recherches :

- Je n'ai pas trouvé d'acte de baptême rédigé au début du mois de mai 1875, que ce soit à Baie Saint-Paul ou dans une autre paroisse de Charlevoix.
- Sœur St-François d'Assise est Marie-Anne Tremblay, fille de Ferdinand Tremblay et de Marie Renaud, née en 1869 et décédée en 1949.
- Ferdinand Tremblay et Marie Renaud se sont mariés le 2 février 1847 à Baie St-Paul et ont eu 16 enfants entre 1847 et 1874. Un fils prénommé Édouard est né en 1852 et il est donc trop âgé pour être le « Édouard » que je cherche.
- Ferdinand et Marie ont aussi eu un fils prénommé Charles, qui pourrait être le père du « Édouard » que je cherche. Même si Charles a épousé Marie Bouchard en 1889 à Petite Rivière St-François, ce couple va habiter avec Ferdinand et son épouse, de leur mariage jusqu'au décès de Ferdinand en 1907 à Baie St-Paul. Ensuite, il continue de demeurer à Baie St-Paul comme en fait foi les recensements de 1911 et de 1921.

- Pour compliquer encore plus les choses, trois couples Charles Tremblay / Marie Bouchard demeurent à Baie St-Paul à la même époque (1880-1920); une recherche dans les registres ne m'a pas permis de trouver un acte de baptême pour un « Édouard », fils de Charles Tremblay et de Marie Bouchard.

Le mystère demeure donc entier et tout indice sera le bienvenu!

In Memory of E Tremblay Private 61294 22nd Bn. Canadian Infantry (Quebec Regt.) who died on Sunday, 20th February 1916.

The given name of this soldier is Édouard; so far I have not been able to identify him. His military file contains the following information:

- *He was born May 1st 1875 in Baie St-Paul;*
- *He enrolled on October 25th 1914 in Montreal and he declares his next-of-kin as a nun, Sister St-François d'Assise, from Baie St-Paul;*
- *He embarks on the SS SAXONIA on May 29th 1915 to cross the Atlantic;*
- *In 1916, when he dies, the file says that he is the son of Charles Tremblay, living at 2395 Drolet Street in Montreal.*

After an in-depth research, here are my findings:

- *I could not locate a baptism record registered in early May 1875, either in Baie St-Paul or another parish in Charlevoix.*
- *Sister St-François d'Assise is Marie-Anne Tremblay, daughter of Ferdinand Tremblay and Marie Renaud, born in 1869 and deceased in 1949.*
- *Ferdinand Tremblay and Marie Renaud got married on February 2nd 1847 in Baie St-Paul and had 16 children between 1847 and 1874. A son named Édouard was born in 1852 but he is too old to be the "Édouard" that I am looking for.*
- *Ferdinand and Marie also had a son named Charles that could be the father of the "Édouard" that I am looking for. Even if Charles married Marie Bouchard in 1889 in Petite Rivière St-François, this couple lived with Ferdinand and his wife, from their marriage until Ferdinand's death in 1907 in Baie St-Paul. Then, they continued to live in Baie St-Paul, as proven by the 1911 and 1921 Census.*
- *To make things even more complicated, there are 3 couples Charles Tremblay / Marie Bouchard living in Baie St-Paul at the same time period (1880-1920); after consulting the church records, I could not find a baptism record for an "Édouard" son of Charles Termblay and Marie Bouchard.*

Mystery still not solved and any clues are welcome!

Cimetière de Tyne Cot, Belgique

Ce cimetière est situé au nord-est de la ville d'Ypres. Le nom de « Tyne Cot » ou « Tyne Cottage » a été donné par les Fusiliers de Northumberland à une grange qui s'élevait près de l'intersection des routes Passchendaele et Broodseinde. La grange, qui était au centre de 5 ou 6 retranchements allemands, a été capturée par la 3e division australienne le 4 octobre 1917, lors de l'avance sur Passchendaele. Il s'agit du plus grand cimetière au monde des forces du Commonwealth; on y retrouve les dépouilles de 11 961 soldats de la Première Guerre mondiale; 8 373 d'entre elles n'ont jamais été identifiées.

www.cwgc.org/find-a-cemetery/cemetery/53300/TYNE%20COT%20CEMETERY

This cemetery is located north-east of Ieper town. "Tyne Cot" or "Tyne Cottage" was the name given by the Northumberland Fusiliers to a barn which stood near the level crossing on the Passchendaele-Broodseinde road. The barn, which had become the centre of five or six German blockhouses, was captured by the 3rd Australian Division on 4 October 1917, in the advance on Passchendaele. This is the largest Commonwealth war cemetery in the world with 11,961 servicemen of the First World War buried in Tyne Cot Cemetery; 8,373 of the burials are unidentified.

JOHN TREMBLAY

À la mémoire de J (John) Tremblay Soldat matricule 889872 6th Coy. Canadian Machine Gun Corps mort le mercredi 31 octobre 1917.

John Tremblay est né le 23 février 1898 et a été baptisé quatre jours plus tard (le 27) à Ste-Adélaïde de Pabos en Gaspésie; il est le fils de Thomas Tremblay et de Marie Sivray, mariés en 1893 à Pabos. Dans le recensement de 1911, on retrouve la famille composée des parents, Thomas, âgé de 44 ans, et Marie, âgée de 34 ans et des enfants : Thomas (15 ans), John (14 ans), Mary (10 ans), Maggie (8 ans), Louise (5 ans) et Anna (2 ans). Par la suite, la famille va déménager à Chandler où Thomas, le père, va mourir le 20 mai 1928 à l'âge de 55 ans.

John s'enrôle le 13 mars 1916 et embarque sur le SS LAPLAN le 6 octobre 1916 pour traverser l'Atlantique.

In Memory of J (John) Tremblay Private 889872 6th Coy. Canadian Machine Gun Corps who died on Wednesday 31st Octobre 1917.

John Tremblay was born February 23rd 1898 and was baptized 4 days later (the 27th) in Ste-Adélaïde de Pabos, Gaspesia. He was the son of Thomas Tremblay and Marie Sivray married in 1893 in Pabos. In the 1911 Census, we can see this family that consists of the parents, Thomas (44 years old) and Marie (34 years old) and the children: Thomas (15 years old), John (14 years old), Mary (10 years old), Maggie (8 years old), Louise (5 years old) and Anna (2 years old). Later the family moves to Chandler where Thomas, the father, will die on May 20th 1928 at the age of 55.

John enrolled on March 13th 1916 and embarked on the SS LAPLAND on October 6th 1916 to cross the Atlantic.

Ascendance de John Tremblay

Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657, Québec
Michel Tremblay et Geneviève Bouchard, 20 juin 1686, Baie St-Paul
Antoine Tremblay et Marie-Anne Pilote, 14 mai 1724, Québec
Hyacinthe-Rémi Tremblay et Marie Bousquet, 19 janvier 1778, L'Assomption
Hyacinthe Tremblay et Marie Anne Carpentier, 28 juillet 1812, L'Assomption
Honoré Tremblay et Ellen Sweeney, 13 août 1861, Grande-Rivière
Thomas Tremblay et Marie Sivray, 3 juillet 1893, Pabos
John Tremblay

UNE FAMILLE TREMBLAY PASSIONNÉE DE TAEKWONDO

Un art martial d'origine sud-coréenne, dont le nom peut se traduire par La voie du pied et du poing.

Le Club de taekwondo de Saint-Gabriel-de-Valcartier compte parmi ses membres une famille entière, soit le clan Tremblay.

Steeve, le père, est ceinture bleue. Sa partenaire de vie, Marie-Ève, est quant à elle ceinture blanche. Leurs trois enfants sont également passionnés de ce sport: Malik et Aurélie sont classés verte 1 tandis qu'Élyane en est à sa première année d'entraînement.

À l'automne dernier, toute la famille Tremblay s'était qualifiée au Tournoi de la Relève.

26 janvier 2017- www.lactuel.com/sports / www.lejacquescartier.com

UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE POUR DEUX JUMEAUX CHARLEVOISIENS

CIHO - Le Lundi 24 juillet 2017 par Pier-Alexandre Lévesque

Les jumeaux Louis-Alex et Félix Tremblay de La Malbaie participaient au tournoi Brick Invitation à Edmonton du 30 juin au 10 juillet dernier. De retour dans Charlevoix, les deux jeunes hockeyeurs étaient encore sur un nuage.Membres de l'équipe du Ice Strom de Montréal (photo courtoisie), une formation rassemblant les meilleurs joueurs atome nés en 2007 de la province, les deux jeunes hommes ont profité pleinement de l'expérience. Les autres formations présentes pratiquaient ensemble depuis plusieurs années. Celle des jumeaux était formée depuis environ cinq mois. « *Oui c'était fort cette année, mais d'excellents joueurs ont déjà participé à ce tournoi, notamment PK Subban, Brendan Gallagher* » explique Félix Tremblay. Visite de la ville, milieu anglophone. Plusieurs souvenirs gravés dans la mémoire de Louis-Alex et Félix. Mais au niveau hockey, l'expérience n'a pas d'égal. « Il y a des choses qui ne s'apprennent pas, il faut l'apprendre par nous-mêmes. Les entraineurs veulent bien nous montrer les meilleures choses, mais ils ne peuvent pas tout nous montrer. Il faut regarder les autres et prendre confiance en nous pour devenir le meilleur possible », commente Louis-Alex Tremblay. L'équipe du Montréal Ice Storm a terminé son tournoi avec un dossier de 2 victoires et 4 revers.

Je vous présente pour ce bulletin une recette extraite du *Carnet de recettes de Normandie* (*que Denise #2233-mav s'est procuré lors de son voyage*).

Bon appétit!

Bœuf mode à la normande

Pour six personnes

INGRÉDIENTS

1 kg de bœuf dans la macreuse (ou le gîte à la noix)
1 pied de veau
1 beau morceau de couenne de porc
1 kg de carottes
2 oignons piqués de clous de girofle
1 bouquet de persil
30 g de beurre
2 verres de vin blanc
Sel, poivre

PRÉPARATION

La veille

Faire une marinade avec un oignon émincé grossièrement, les carottes coupées en rondelles, le persil et le bouquet garni.

Ficeler le bœuf et le mettre dans la marinade en le retournant de temps en temps.

Le jour même

Égoutter la viande et la faire dorer au beurre dans une cocotte en fonte.

Faire revenir le deuxième oignon émincé et les carottes de la marinade.

Récupérer le jus de la marinade, le filtrer et le verser sur la viande. Elle doit baigner dans le bouillon. Ajouter de l'eau si nécessaire.

Terminer avec le pied de veau et la couenne. Saler et poivrer

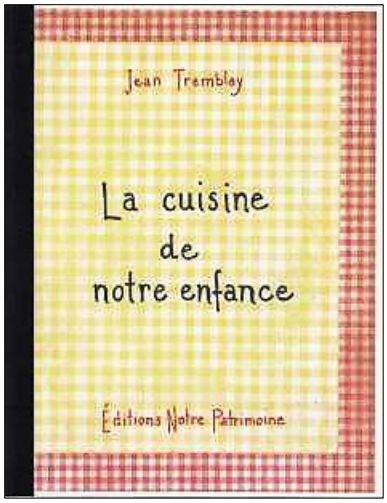
Faire cuire à couvert au four moyen à 180°C (th.6) pendant au moins 2 heures.

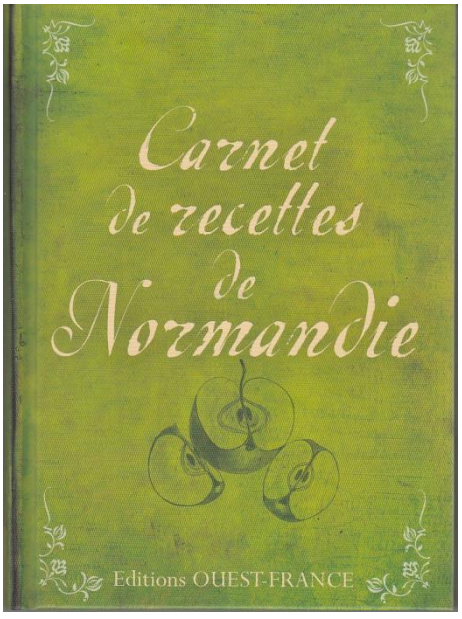
Ne pas oublier de mettre le vin blanc et des épices dans la marinade.

Vos commentaires, vos demandes ou suggestions sont toujours appréciés.

Jean Tremblay (*#3655*)
« *La cuisine de notre enfance* », disponible chez l'auteur.

(450) 589-8585 / jean_tremblay544@hotmail.com





Après cet hiver sous la neige et un printemps frileux, apprécions l'été qui s'en vient!

DE JUIN LE VENT DU SOIR, EST POUR LE GRAIN BON ESPOIR

Le coquelicot est la fleur la plus estivale, avec sa jupe rouge à larges pans flottants, sa jupe frétillante et affriolante qui laisse deviner une nudité toute proche, sa jupe qu'elle laisse tomber en un strip-tease plein de désinvolture, de charme et de liberté, sa ligne qui fait rêver aux îles, à la chaleur, aux plages, à l'adolescence et à ses péchés, sa jupe qui s'effeuille si facilement et qui met du piquant juste ce qu'il faut à ce vêtement féminin plein de mystère, si incitant dans sa danse naturelle aux yeux du souvenir chez tout homme normalement constitué. Et quand c'est tout un talus de jupes qui s'offre inopinément au regard du promeneur, tout un collège de jeunes filles en vacances, cette abondance de beautés qui jouent sous le soleil a de quoi déstabiliser n'importe qui.

JUILLET SANS ORAGE, FAMINE AU VILLAGE

Le lycée et sa structure futuriste sont encore déserts, mais un certain nombre de voitures sont déjà garées au parking. Les candidats et les candidates ont mal dormi, mais sont contents de se retrouver en ee jour d'épreuve, ce dernier jour d'école. Il est de mise de cacher son stress et on n'y réussit pas trop mal. Les premiers groupes s'avancent, pour reconnaître la salle marquée à leur nom. Les parents, qui ont encore plus mal dormi qu'eux, n se connaissent pas mais se comprennent et se sourient. Leur protection est tout à coup tombée dans le vide. Ils regardent leur progéniture s'éloigner et se souviennent qu'il y a longtemps eux-mêmes… Une page est tournée aussi pour eux, mais c'est un éternel recommencement.

AOÛT PLUVIEUX, CELLIER VINEUX

L'eau est vivante. Il suffit, pour s'en convaincre, de s'immerger. Vous sentirez que sous son unité apparente, elle est faite d'un peuple qui grenouille, qui vous tâte et explore avec circonspection en vous le nouveau venu. Elle a ses courants profonds et ses courants superficiels, qui se heurtent à vous, glissent sur vous, vous contournent. Depuis Archimède, votre respiration même pose problème à l'eau, qui à chaque inspiration vous pousse vers le haut avec un petit retard, comme un bateau. D'ailleurs vous vous sentez vous-même bateau jusqu'au bout des ongles, soumis aux lois du liquide et à ses ondulations de surface qui progressent sur votre coque et vous chatouillent. Les vagues, qui sont la seule manifestation visible de l'inquiétude de l'eau, ne sont qu'un petit aspect de cette grande palpitation.

Pere Verdaguer
Almanach du Normand - Almanachs d'auteurs depuis 1993, CPE éditions

La Glace de Montréal

Par : Tony Tremblay, colonel, #3099

Quelques souvenirs de Montréal pour certains d'entre nous qui ont connu les glacières en bois dans lesquelles on mettait de gros cubes de glace afin de garder les aliments au frais. Voici l'histoire de ces cubes de glace qu'on récupérait sur le fleuve.

Durant mon jeune âge, j'ai vu tout ce travail exécuté par mon Grand-Père et mon Père : couper la glace sur le lac Lippé et l'entreposer dans la glacière de la beurrerie avec du bran de scie. Quelle époque et travail très dur et dans les grands froids!

Le port de Montréal n'était pas sécurisé dans ces années-là. Nous demeurions sur le coin Orléans et Adam. Nous allions voir le découpage de la glace sur le bord du fleuve, 2 coins de rues plus bas. Juste au nord d'Ontario (2 rues plus au nord) sur Jeanne-D'Arc (une rue à l'est) il y avait un entrepôt pour la glace (Glace Brunelle). L'immeuble avait environ 5 étages de haut avec un système d'élévateur pour monter la glace rapidement. Entre les rangs de blocs de glace, il y avait des copeaux de bois mais surtout beaucoup de bran de scie. C'était très bruyant et parfois un morceau de glace partait sur le lousse. On passait des heures à regarder monter la glace. La livraison se faisait avec des voitures à cheval. On était tous volontaires pour surveiller la glace pendant que le livreur faisait sa livraison, on en profitait pour sucer des petits morceaux de glace.... le potentiel de contamination était de... et pourtant on est encore là! C'est vrai que c'était le bon temps.

HISTOIRE DU PLATEAU MONT-ROYAL –

La Société d'histoire et de généalogie du Plateau Mont-Royal vous invite à découvrir quelques pages de la petite histoire du quartier. Animé par Gabriel Deschambault qui y vit depuis toujours.

Extrait : *Les glacières.*

«Comme nous le montre la photo datée de 1884, la glace était «récoltée» sur le fleuve Saint-Laurent pendant l'hiver (nous sommes ici à l'ouest du pont Victoria et l'on distingue également les clochers de l'église Notre-Dame, à gauche sur l'horizon).»

HISTOIREPLATEAU.CANALBLOG.COM/ARCHIVES/2007/05/15/4968418.HTML

La photo provient de la collection du Musée McCord

Poème envoyé par Mariette Tremblay (Szabo)

«L'auteur est " Yves Duteil ". Pas surprenant, n'est-ce pas? Quelle extraordinaire et belle comparaison entre le verbe " avoir " et le verbe " être " le tout en poème. Il faut pour si bien réussir une telle présentation être un expert de la langue " Française "..... " Chapeau " ! »

Loin des vieux livres de grammaire,
Écoutez comment un beau soir,
Ma mère m'enseigna les mystères
Du verbe être et du verbe avoir.

Parmi mes meilleurs auxiliaires,
Il est deux verbes originaux.
Avoir et Être étaient deux frères
Que j'ai connus dès le berceau.

Bien qu'opposés de caractère,
On pouvait les croire jumeaux,
Tant leur histoire est singulière.
Mais ces deux frères étaient rivaux.

Ce qu'Avoir aurait voulu être
Être voulait toujours l'avoir.
À ne vouloir ni dieu ni maître,
Le verbe Être s'est fait avoir.

Son frère Avoir était en banque
Et faisait un grand numéro,
Alors qu'Être, toujours en manque.
Souffrait beaucoup dans son égo.

Pendant qu'Être apprenait à lire
Et faisait ses humanités,
De son côté sans rien lui dire
Avoir apprenait à compter.

Et il amassait des fortunes
En avoirs, en liquidités,
Pendant qu'Être, un peu dans la lune
S'était laissé déposséder.

Avoir était ostentatoire
Lorsqu'il se montrait généreux,
Être en revanche, et c'est notoire,
Est bien souvent présomptueux.

Parmi mes meilleurs auxiliaires,
Il est deux verbes originaux.
Avoir et Être étaient deux frères
Que j'ai connus dès le berceau.

Bien qu'opposés de caractère,
On pouvait les croire jumeaux,
Tant leur histoire est singulière.
Mais ces deux frères étaient rivaux.

Ce qu'Avoir aurait voulu être
Être voulait toujours l'avoir.
À ne vouloir ni dieu ni maître,
Le verbe Être s'est fait avoir.

Son frère Avoir était en banque
Et faisait un grand numéro,
Alors qu'Être, toujours en manque.
Souffrait beaucoup dans son égo.

Pendant qu'Être apprenait à lire
Et faisait ses humanités,
De son côté sans rien lui dire
Avoir apprenait à compter.

Loin des vieux livres de grammaire,
Écoutez comment un beau soir,
Ma mère m'enseigna les mystères
Du verbe être et du verbe avoir.

Avoir voyage en classe Affaires.
Il met tous ses titres à l'abri.
Alors qu'Être est plus débonnaire,
Il ne gardera rien pour lui.

Sa richesse est tout intérieure,
Ce sont les choses de l'esprit.
Le verbe Être est tout en pudeur,
Et sa noblesse est à ce prix.

Un jour à force de chimères
Pour parvenir à un accord,
Entre verbes ça peut se faire,
Ils conjuguèrent leurs efforts.

Et pour ne pas perdre la face
Au milieu des mots rassemblés,
Ils se sont répartis les tâches
Pour enfin se réconcilier.

Le verbe Avoir a besoin d'Être
Parce qu'être, c'est exister.
Le verbe Être a besoin d'avoirs
Pour enrichir ses bons côtés.

Et de palabres interminables
En arguties alambiquées,
Nos deux frères inséparables
Ont pu être et avoir été.

....Oublie ton passé, qu'il soit simple ou composé,

Participe à ton Présent pour que ton Futur soit Plus que Parfait....

Photo : picassofrancophone.blogspot.ca/2014/01/les-verbes-etre-et-avoir.html

Rassemblement 2017 à Bécancour, que du plaisir!

Nous étions 41 membres présents, soit un peu moins de 10% des membres en règle (479) qui avons participé à l'assemblée générale annuelle de l'Association. Tous ceux qui étaient présents ont grandement apprécié l'endroit, l'accueil et la nourriture que l'Auberge Godefroy nous a servis avec une efficacité et une attention toute particulière. Par la suite nous avons été guidés à Saint-Grégoire par deux sympathiques jeunes qui nous ont brièvement raconté le parcours qu'ont emprunté des centaines sinon des milliers d'Acadiens qui ont fui la Déportation de 1755, et qui ont trouvé refuge dans la région du Centre Du Québec; particulièrement à Bécancour et autour où ils ont défriché les terres vacantes, s'y sont installés et ont fondé la paroisse de Saint-Grégoire-Le-Grand. Parmi eux il y avait les « *Cormier dit Rossignol* » qui étaient des constructeurs de bateaux dont la particularité était, qu'ils avaient un faible tirant d'eau, facilitant ainsi une plus grande capacité de chargement et l'échouage à marée basse. Un Merci tout spécial à : Hélène (Pierre III), Paulette (Pierre I) et Guylaine (Rosaire) pour leur support.

Rendez-vous l'an prochain à Baie Saint-Paul, les 11 et 12 Août, pour notre 40e Anniversaire. N'oubliez pas de réserver vos chambres le plus tôt possible car le mois d'août est très achalandé et réservé d'avance.

Ouverture de la 39e assemblée générale par Pierre I, président.

La généalogiste de l'ATA, Sylvie Tremblay, informe les membres de l'avancement de ses travaux concernant le Dictionnaire Tremblay.

La candidature de Sylvie est acceptée à l'unanimité par les membres comme administratrice du conseil d'administration 2017-2018.

«*Voir photo du conseil d'administration en page couverture*»

Centre d'interprétation Les Acadiens à Saint-Grégoire-le-Grand

DÉCÈS D'UNE VALEUREUSE PIONNIÈRE DE L'ATA

RITA TREMBLAY
1922-2017
Membre à vie #19

A Laval, le 5 août 2017 à l'âge de 95 ans est décédée madame Rita Tremblay originaire des Éboulements. Elle était l'épouse de Louis-Philippe Tremblay décédé le 15 janvier 2017. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Laurier (Louise), Rodrigue (Sylvie), Jacinthe (Pierre), Sylvie (Claude) et Rémi (Teresa), ses petits-enfants, Étienne, Marie-Christine, Roxanne, Evelyne, Alexis, Guillaume, Estelle, Dominyc, Alexandre et Fabrice, leurs conjoints(es), ses 11 arrière-petits-enfants, ses sœurs Élise et Rachel (Roger), et son frère Laurent.

Rita était connue pour sa grande humanité, ses talents d'écrivaine, son amour pour l'histoire, la langue et la généalogie. Les funérailles ont été célébrées le 12 août 2017 en la chapelle du complexe Magnus Poirier Inc.

L'Association des Tremblay d'Amérique offre ses sympathies aux membres de la famille. Les enfants perdent une maman, à peine quelques mois après que leur père Louis-Philippe (19c-mav) nous ait quittés, et l'ATA perd une valeureuse pionnière, Rita Tremblay membre à vie 19.

Laurier, fils de Rita et Louis-Philippe, est membre à vie #13 de l'ATA.

Un nouvel espace réservé à Paul Médéric à Baie-Saint-Paul

(Abbé Jean-Paul Tremblay 1918-1999)

Le Charlevoisien, 5 juillet 2017, par Lisianne Tremblay.

L'espace Paul-Médéric situé près de l'entrée du Carrefour culturel, qui porte son nom, a été inauguré le 1er juillet lors des festivités de la Confédération. En plus de rendre hommage à l'abbé Jean-Paul Tremblay (alias Paul Médéric), ce lieu est un moyen de commémorer les 50 ans du bâtiment construit en 1967 et qui a marqué l'histoire de Baie-Saint-Paul.

L'abbé Jean-Paul Tremblay est né à Baie-Saint-Paul en 1918. Il a enseigné au collégial pendant près de 40 ans. Il a aussi été fondateur et animateur du Balcon vert un village de vacances durant 25 ans. Auteur prolifique, les visiteurs et les Charlevoisiens pourront découvrir l'ampleur de son œuvre, qui contient une collection de 24 ouvrages publiés entre 1948 et 1996; collection de Rosaire Tremblay.

Marie Girard et Louise Girard, nièces de Paul Médéric, entourent Jean-Louis Cimon qui est aussi membre de sa famille. Ils ont participé à l'inauguration du nouvel espace au Carrefour culturel Paul-Médéric

Le Carrefour culturel fêtait aussi ses 50 ans. «C'est un lieu important et dynamique qui a fait la renommée culturelle de Baie-Saint-Paul, a soutenu le maire Jean Fortin. Des artistes de toutes disciplines ont pu s'y exprimer. Il fait partie du cœur de Baie-Saint-Paul puisque pour plusieurs citoyens dont moi, il a permis un premier contact avec le milieu culturel local grâce au festival folklorique. C'était important pour les jeunes de notre époque de participer à cela et d'avoir la chance de voir Gilles Vigneault et Pauline Julien entre autres. Pour Cyril Simard, l'initiateur du projet de centre culturel et du festival folklorique de Baie-St-Paul, le carrefour culturel représente «une belle audace des citoyens, qui a permis de conserver le cœur de la ville à la bonne place. C'était un espace de vie culturel et humain. »

Rappelons qu'il est aussi possible de visiter l'exposition 1967 au carrefour culturel, crée grâce à l'historien Rosaire Tremblay, qui est aussi l'instigateur du nom actuel du bâtiment.

La dernière patate de la Roulotte à patates frites Georgette Tremblay

Le Charlevoisien, 5 juillet 2017, par Émelie Bernier

Il y a 52 ans apparaissait aux Éboulements un drôle de véhicule, une Ford 1947 transformée en cantine mobile quelques années auparavant par Édouard Paré, de Saint-Joachim, et acquise par Georgette Tremblay et son mari Grégoire Tremblay. À l'époque, le trio frites, hot-dog, liqueur, se détaillait 25 sous! Nombreux étaient, jusqu'à l'été dernier, les adeptes de la « roulotte à patates frites Georgette Tremblay » devenue vintage par la force des choses… Aujourd'hui, la propriétaire France Tremblay ferme à contrecœur les friteuses et range pour de bon le joli bolide turquoise et jaune hérité de ses parents.

« C'est une décision longuement réfléchie. La roulotte a besoin d'investissements qui sont au-dessus de mes moyens pour être mise aux normes », explique la dame qui cumulait deux emplois tout l'été à cause de la fameuse roulotte. « J'ai toujours aimé ça! Je m'amuse à dire que j'ai sûrement été conçue dans la roulotte un jour de brume », rigole France Tremblay. C'est le premier été qu'on ne verra pas le véhicule, le même que conduisait son père il y a 52 ans, installer ses pénates en haut de la côte des Éboulements. « Je pense qu'il y a beaucoup d'habitués qui vont être déçus. Je tiens à leur dire qu'au fil des ans, ils sont devenus des amis. Ils vont me manquer », dit-elle. Des clients italiens de Montréal venaient chaque été faire leur tour… en hélico! Et nombreux sont les peintres et photographes qui ont immortalisé la fameuse roulotte à patates.

Parlant de patates, c'est d'abord à cause d'elles que Grégoire et Georgette Tremblay ont décidé de se lancer dans la frite en 1952. « Mes parents cultivaient les patates et ça leur permettait de passer une partie de leur production. On a toujours fait les frites avec nos patates de l'année d'avant, plus sucrées, et c'étaient les meilleures », lance France Tremblay, qui a pelé plusieurs tonnes des précieuses pommes de terre dans sa vie. Pour ce faire, elle était assistée d'une cuve à éplucher, mais « il en restait toujours un peu », d'où la nécessité de faire aller l'économe!

« C'était mon père, le préposé aux patates dans le temps. Ma mère faisait la cuisine. Au début, c'étaient juste des hot-dogs vapeur. Après, les hamburgers, les poutines, les hot-dogs rôtis se sont rajoutés », se remémore-t-elle.

Le camion avait l'habitude de parcourir le village de pied en cap (sic) et de vendre ses frites de porte en porte. Grégoire et Georgette s'installaient aussi près du terrain de balle, pour sustenter l'appétit des sportifs et des supporteurs. De temps en temps, ils descendaient même jusqu'au quai de Saint-Joseph-de-la-Rive.

Depuis quelques décennies, la roulotte avait fait son nid tout en haut de la route du Port. Même si elle rentrait tous les soirs à la maison, elle faisait partie du décor! « Je pense que bien des gens vont être déçus et je tenais à dire « merci » à tout le monde, les clients, les engagés, pour tous les beaux moments passés », de lancer France Tremblay, l'émotion encore vive devant cette décision qui marque la fin d'une époque.

France Tremblay avec son employée Karine Gauthier Deschênes,

Elle avoue avoir beaucoup pleuré avant de tirer définitivement le rideau. « Même si c'est beaucoup, beaucoup de travail, j'aurais continué encore. Il faut être un peu « malade », mais moi, j'ai été élevée là-dedans! Je le faisais pour avoir le plaisir de voir mes clients et aussi pour honorer le legs de ma mère… », raconte celle qui continuera d'utiliser le bolide à des fins personnelles.

Son garçon Moris, lui, réussit à trouver du positif dans tout ça. Sa mère sera d'abord beaucoup moins occupée. Et lui pourra continuer à déguster les meilleures frites en ville! « On va avoir les meilleures poutines juste en arrière de la maison… Je suis content, parce qu'ailleurs, c'est pas pareil! », lance le jeune homme de 9 ans avec aplomb. France Tremblay tourne la page, mais elle tenait à saluer une dernière fois ses fidèles clients et à remercier ceux qui l'ont aidée dans cette entreprise, son frère Bastien en tête de liste ainsi que tous les employés qui lui ont prêté main-forte au fil des ans. « Grâce à vous, nous avons vécu 52 ans de pur bonheur qui auront rempli à jamais nos têtes et nos cœurs de merveilleux souvenirs qui resteront gravés dans nos mémoires. »

La forge à Hermel Tremblay et Arthur Tremblay - Les Éboulements

Depuis 1886, la famille de ce forgeron vivait dans une boutique de forge acquise d'Arsène Ouellet. Celle-ci était située sur le terrain adjacent, à l'emplacement actuel du musée de la Forge Arthur Tremblay. Devenu trop étroit pour abriter à la fois la forge et la maison familiale, ce premier bâtiment est détruit en 1891.

Cette même année, **Hermel Tremblay** construit la résidence actuelle puis fait déménager une autre maison sur le site de l'ancienne forge. Il transforme cette dernière en nouvelle boutique et y exerce son métier jusqu'à sa mort en 1928. L'entreprise est alors reprise par son fils Arthur.

Travaillant avec son père depuis plus d'une dizaine d'années, Arthur Tremblay devient donc, à 28 ans, maître-forgeron et propriétaire de la boutique. Il exerce le métier jusqu'au milieu des années 1980. En plus des activités régulières d'un forgeron de village, Arthur Tremblay accomplit plusieurs tâches spécialisées comme la taillanderie, la maréchalerie et le charronnage. Il exerce le métier jusqu'au milieu des années 1980.

Vers les mêmes années, la boutique de forge sert d'ailleurs pour le tournage de certaines scènes de la célèbre série télévisée « Le temps d'une paix ».

Les propriétaires actuels ont transformé l'ancienne forge en centre d'interprétation durant la saison estivale. Quant à la maison familiale, elle a été transformée en chocolaterie et en atelier-boutique de poterie.

Localisation : 2213, route du Fleuve, Les Éboulements, Charlevoix,

Source: patrimoine-culturel.gouv.qc.ca

Photo Arthur Tremblay : monde.ccdmd.qc.ca

L'Écho Abitibien Le Citoyen, 29 juillet 2017

Crédit *: Simon Dessureault TC-Média* *simon.dessureault@tc.tc*

Le résident de Senneterre, Rémi Tremblay, a été bénévole au Tour de l'Abitibi durant 32 années consécutives à partir de 1976. Après un arrêt de 9 ans, il était de retour pour son 33e Tour la semaine dernière.

M. Tremblay a pratiquement tout fait au Tour. Il a été commissaire quelques années au début, il a ensuite été responsable des départs et des arrivées ainsi que de toute la signalisation sur le parcours. Lors de ses cinq dernières années, il a été responsable de l'étape de la Cité de l'Or où il devait s'assurer de faire descendre les vélos sous terre, durant la nuit.

La feuille de route de M. Tremblay ne s'arrête pas là. Il a été sur le conseil d'administration du Tour et il a été président durant 3 ans, en plus d'avoir été directeur et vice-président. «La seule job que je n'ai pas fait, c'est secrétaire, a mentionné M. Tremblay, un peu avant la 5e étape du Tour de cette année à Lebel-sur-Quévillon. Je prenais mes vacances pour faire le Tour de l'Abitibi et j'avais arrêté au 40e anniversaire en 2008.»

Et avec toutes ces années passées au Tour, M. Tremblay a bien sûr quelques anecdotes à raconter. Il a notamment vu des arrivées avec des chutes vraiment spectaculaires lors de la dernière étape, notamment à Rouyn-Noranda en face du Centre récréatif. «Il y a eu des coureurs qui ont traversé la ligne sans y toucher parce qu'ils culbutaient dans les airs avec leur vélo, a raconté M. Tremblay. Il y en avait d'autres qui traversaient avec leur bicyclette en dessous du bras parce qu'il fallait qu'ils traversent la ligne.» M. Tremblay a cependant précisé qu'il n'a jamais été témoin d'événements dramatiques. Les liens d'amitié qui se tissent entre les organisateurs permettent aussi de se jouer quelques tours. «On avait mis des blocs en dessous des essieux de la voiture d'une bénévole de longue date pour pas que les roues touchent par terre, s'est-il rappelé en riant. Les roues viraient, mais ça n'avançait pas. Senneterre était la ville hôtesse cette fois-là et on avait beaucoup ri.»

Le bénévolat a d'ailleurs toujours fait partie intégrante de la vie de M. Tremblay. Il est notamment bénévole pour le Club optimiste de Senneterre depuis les années 1970. «Je suis le seul membre fondateur qui reste et je fais du bénévolat pour le club de motoneige l'hiver également», a mentionné celui qui possède son salon de coiffure à Senneterre depuis les années 1970 également. J'avais commencé à faire du bénévolat pour le Tour de l'Abitibi afin d'aider le club cycliste de Senneterre de l'époque.» Cette année au Tour, M. Tremblay conduisait le camion qui acheminait du matériel tel les tentes, le podium, les drapeaux des pays, etc. Il donnait aussi un coup de main pour d'autres tâches. M. Tremblay compte bien sûr être bénévole pour le 50e de l'an prochain à Val-d'Or.

Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul
L'artiste Denys Tremblay raconte sa proclamation comme roi de l'Anse.

Détenteur d'un doctorat en arts plastiques, Denys Tremblay est un professeur émérite à l'Université du Québec à Chicoutimi où il a implanté le premier programme de Baccalauréat interdisciplinaire en arts. Reconnu comme un artiste transdisciplinaire outrepassant les conventions de l'art, Denys Tremblay a expliqué les étapes qui l'ont mené à la royauté de l'Anse St-Jean, lui qui était connu comme «l'illustre inconnu» lors de son passage au Symposium international d'art contemporain. « En 1992, je voulais faire une immense sculpture végétale représentant la main et le visage de Saint-Jean-Baptiste sur le flanc du Mont-Édouard pour attirer les touristes en été, a-t-il raconté. Je souhaitais l'appeler Saint-Jean-du-Millénaire. Nous avons organisé une campagne de financement quelques années plus tard en se servant de l'élection d'un roi pour avoir plus de visibilité et pour redorer l'image de l'Anse-St-Jean et de la région, qui venait de vivre un déluge. Dans la municipalité de 1300 personnes, nous n'avons pas trouvé de volontaire pour la royauté alors j'ai décidé que ce serait moi, donc le personnage de l'illustre inconnu. Nous avons organisé un référendum en 1997, qui a été remporté avec 73% de votes en ma faveur. J'ai donc été proclamé Roi de l'Anse pour réaliser le projet de Saint-Jean-du-Millénaire. » La proclamation du roi a été couverte par de nombreux médias nationaux et a été suivi par la visite de médias internationaux. « La royauté a fait le tour du monde, j'ai donné des centaines d'entrevues, dont une à la BBC de Londres et même au Japon, a poursuivi l'artiste. La mosaïque de St-Jean-du-Millénaire n'a pas pu voir le jour puisque des conseillers municipaux étaient contre l'idée de remettre une somme de 100 000 $ pour ce projet d'une valeur d'un million $. J'ai donc abdiqué en 2000, mais la démarche a valu la peine puisque les gens ont compris que lorsqu'ils travaillaient ensemble, en communauté, ils réussissent à avoir des résultats. » Denys Tremblay est l'un des premiers penseurs du *périphérisme* et l'inventeur du concept de *really-made*, qui implique que l'acte artistique soit introduit dans le quotidien et influence le réel.

Le Charlevoisien, 2 août 2017, par Lisianne Tremblay

Société d'Études Historiques de Tremblay-en-France, suite de la publication Automne 2016 . Cette société nous permet de découvrir une ville portant le nom Tremblay. La publication de textes est autorisée par monsieur Hervé Revel, président de la SEHT (www.histoire-tremblay.org).

Depuis sa création en 1973 la Société d'Études Historiques de Tremblay-en-France a partagé son action entre la recherche historique, la publication de ses travaux et la valorisation du patrimoine. Remarquons qu'avant sa création à peu près rien n'avait été écrit sur l'histoire de Tremblay, depuis le monumental travail de Jean LEBEUF, Histoire de la ville et du diocèse de Paris*, en 1754. Le bilan des publications et des expositions de la SEHT atteste la réalité du travail accompli depuis sa création : 39 bulletins, deux recueils de reproductions de cartes postales, soit des centaines d'articles et d'études diverses, des conférences, colloques, bourses de collectionneurs et de nombreuses expositions.*

Siège social de l'association : 52, rue de Flandre à Tremblay-en-France
Courriel : revel.herve@orange.fr

LE SITE GALLO-ROMAIN DU NOURET

Les fouilles archéologiques entreprises en 1991 dans le cadre des fouilles de sauvetage financées par la S.N.C.F préalablement à la construction de l'interconnexion de la ligne T.G.V ont révélé, sur le territoire de Tremblay-en-France, l'existence d'une villa gallo-romaine dont les vestiges s'étendent sur un rectangle de 300 m de long sur 200 m de large, soit une superficie d'environ 6 ha, selon les conclusions des archéologues. Plusieurs bâtiments ainsi que les thermes de la villa ont été étudiés lors de cette première campagne. L'étude du mobilier archéologique: céramiques, bijoux, monnaies, outillage, a montré que cet établissement a été exploité du début de la période gallo-romaine, sous le règne d'Auguste environ, jusqu'à la fin de l'Antiquité. On a une continuité d'occupation entre le Haut-Empire (1er au IIIe siècle) et le Bas-Empire (IVe et Ve siècles).

La superficie de cette villa et la présence d'éléments de confort, comme les thermes, la situent parmi les établissements gallo-romains de la catégorie supérieure. On ne connaît pas d'établissement plus important en Ile-de-France où les villas de ce type sont relativement rares. On ne sait pas précisément le nombre de personnes qui vivaient sur cette villa. Dans la partie résidentielle, il n'y avait sans doute que la famille du maître. La *familia* au sens latin, c'est à dire le chef de famille et tous ceux qui vivent sous son toit, soit un groupe d'une vingtaine d'individus environ. Pour avoir une idée plus précise du nombre de personnes qui vivaient là, il faudrait des études complémentaires. Pour l'instant un tiers seulement de la superficie de cet établissement a été fouillé. Le vœu des archéologues serait d'en compléter l'étude, à l'occasion de travaux futurs. La qualité technique des installations de cette villa est attestée par le mobilier. On remarque notamment parmi les objets exposés une remarquable entrée de serrure en fer, avec une applique en alliage cuivré. Elle a été restaurée par l'I.R.R.A.P de Compiègne *(Institut de Restauration et de Recherches Paléométallurgiques, rue des Cordeliers à Compiègne).*

En 1997, lors de l'aménagement de la piste IV on a pu appréhender, de part et d'autre de la partie résidentielle, la partie agricole de cette villa. Elle a révélé l'aqueduc qui venait alimenter les thermes. Il se présente sous la forme d'une canalisation de béton, recouverte de dalles calcaires. Des regards permettaient de procéder à des nettoyages périodiques et d'effectuer des réparations, en cas de fuites. Ce type d'aqueduc est bien connu, mais il est inhabituel de le trouver pour l'alimentation d'établissements ruraux. On ignore la longueur exacte de l'ouvrage, la difficulté étant de situer l'endroit où l'eau était captée. Ce n'est pas un cours d'eau parce qu'il n'y en a pas sur la plate-forme. C'est plutôt une série de sources qui alimentait cette construction. La longueur de l'ouvrage est probablement de plusieurs kilomètres. Il se dirige vers le nord. La complexité de l'installation démontre un statut extrêmement élevé de cette villa. *Aéroports de Paris* a fait procéder à la dépose d'une longueur de 5 mètres de cet aqueduc. La partie déposée est stockée dans un hangar, en attendant d'être exposée dans une future aérogare. Elle représentera un témoignage important et relativement rare des infrastructures hydrauliques d'un établissement thermal de la période antique.

Plusieurs bâtiments ont été identifiés sur l'emprise de la villa. La partie résidentielle se trouve à l'est du périmètre d'intervention. Elle n'a pas été fouillée. La campagne de 1997 a porté sur la partie nord de la zone agricole. Plusieurs bâtiments ont été identifiés sur cet espace. Ils étaient destinés à l'entreposage du matériel, au stockage des récoltes et comprenaient une étable pour abriter les animaux. La présence de meules autour d'un bâtiment situé à l'ouest laisse penser que des activités de meunerie étaient localisées dans cette partie de la villa. La plus grande de ces meules a un diamètre de 70 cm et une épaisseur de 23 cm en son centre. Elle constitue la partie fixe du moulin. En raison de son poids la partie mobile était actionnée par la traction animale ou par la force humaine démultipliée par un dispositif mécanique. La plupart des meules retrouvées sont de dimension inférieure, de 26 à 44 cm. Elles sont en grès ou en pierre calcaire. Un doute subsiste sur leur utilisation, certaines présentant des restes de broyage minéral. Plusieurs structures de stockage de dimensions plus modestes ont également été fouillées, notamment une petite cave au fond de laquelle des cavités recevant des vases à provisions étaient encore visibles. Cette structure a par la suite été abandonnée et a servi de dépotoir. On y a retrouvé un abondant matériel daté de la fin du IIIe au début du IVe siècle qui comprend des céramiques d'importation: céramiques sigillées du centre et de l'est de la Gaule, amphores de Bétique. La provenance variée de ce matériel atteste la forte implication de ce complexe agricole dans une économie d'échanges. Après l'an 500 et sans doute un petit peu avant il ne reste rien sur la villa.

Description de Tremblay au 12ème siècle, par l'abbé SUGER

La première mention d'une grange destinée à recevoir le produit de la dîme se trouve dans SUGER, abbé de Saint-Denis. Écrit entre 1145 et 1147, le document a été publié dans OEUVRES COMPLÈTES DE SUGER, RECUEILLIES ANNOTÉES ET PUBLIÉES D'APRÈS LES MANUSCRITS, POUR LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE FRANCE PAR A. LECOY DE LA MARCHE, PARIS 1867. CHAPITRE DE ADMINISTRATIO SUO, DE TREMBLIACO "SUR SON ADMINISTRATION ABBATIALE, DE TREMBLAY."

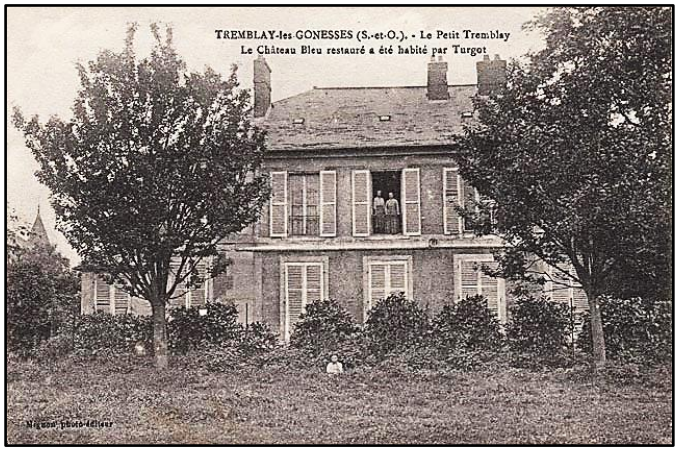
Traduction de l'abbé DARIDAN, revue par Anna CAPUCCELLI et H. REVEL

Puisque le village lui-même était grevé de beaucoup d'obligations par le comte de Dammartin, à savoir le paiement d'une taille annuelle de cinq muids de froment que moi *(Suger)* lui avais concédée en échange de la paix et parce que ce comte avait l'habitude de lever l'impôt à sa discrétion, se faisant livrer des ovins et se faisant héberger plusieurs fois l'an, aux dépens des habitants ; en leur nom à tous je traitai la paix avec le comte en ces termes : tout le village nous appartiendrait en paix, épargné de taille et droits d'usage, et nous, pour son droit d'hommage, nous lui paierions chaque année, de notre bourse, la somme de dix livres à l'Octave de Saint-Denis.

Ensuite par ce moyen nous avons remis le village sur pied. Et nous avons fait construire à l'entrée nord du village (du côté du Petit-Tremblay) un nouveau château et une nouvelle grange dans laquelle on puisse contenir le produit de tous les champarts et celui de quatre charrues (des terres exploitées directement par le seigneur ou son fermier), tandis que l'autre grange, située dans l'agglomération fortifiée dans la partie sud du village (Le Grand-Tremblay) devait renfermer le produit des dîmes et dans l'une et l'autre devaient être entreposés les fourrages et les pailles pour nos besoins.

Et alors que de cette terre nous ne tirions à grand peine que 90 muids de froment au plus, cet accord étant rendu, le régisseur du lieu nous en donne 190, outre ce que le fermier emploie pour la semence, pour les bœufs et pour les bouviers, ils doivent aussi fournir des bœufs et de tout ce qui est nécessaire pour les charrues, en échange de quoi ils ont le revenu du four (banal). Et nous avons nos droits de cens, de tensement (droit perçu par le seigneur, en contrepartie de la protection des habitants), de mainmorte (les serfs ne peuvent disposer par testament des biens qu'ils détiennent de leur seigneur), de forfait (en cas de manquement au serment de foi et hommage prêté par le vassal à son seigneur, le fief devient vacant et est repris par le seigneur), et la taille (c'est la redevance payée annuellement au seigneur par ses serfs et les roturiers) que nous imposons comme bon nous semble. De tout cela résulte un gain de 90 muids de grain.

Nous avons fait entourer de murs l'ancien château et dans le même lieu nous avons fait construire, attenant l'église une résidence à peu près défendable ; avec ces travaux de fortification nos successeurs, s'ils le désirent, peuvent mettre en sûreté leurs gens et leurs biens contre toutes sortes d'ennemis.



Le château bleu vers 1925 © Mairie de Tremblay-en-France

Le Château Bleu ou Fief des Tournelles est l'un des plus vieux domaines de la ville. Situé à l'entrée du Petit Tremblay, il articule les deux ensembles villageois du Grand et du Petit Tremblay.

Si les fouilles archéologiques de la mission départementale ont permis de révéler une présence humaine sur son site dès l'époque mérovingienne, la disposition actuelle des lieux semble se dessiner vers le XIe siècle. Mais c'est à la fin du XIVe siècle que l'existence du fief est attestée. Tel qu'il est constitué au XVIIe siècle, il comprend une ferme et ses terres, la demeure principale, l'Hôtel des Tournelles, les pavillons et communs et deux tourelles encadrant la belle entrée en demi-lune. Sous l'autorité de l'Abbaye de Saint-Denis jusqu'à la Révolution, il abrita d'illustres propriétaires parmi lesquels Anne Robert Jacques Turgot (contrôleur général des finances de Louis XVI de 1774 à 1776). Bien que son successeur, un certain Roulle, ait fait démolir l'Hôtel des Tournelles, l'emprise et la structure du domaine sont restées intactes jusqu'à aujourd'hui.

Jusqu'en 1980 une ferme y est en activité. Mais c'est une propriété à l'abandon que la ville acquiert en 1992, pour y installer un centre équestre intercommunal (Parc d'équitation du Château bleu) associant les villes d'Aulnay-sous-Bois, du Blanc-Mesnil, de Sevran et de Villepinte. Elle le sauve ainsi d'un projet de complexe hôtelier de 1 000 chambres, incompatible avec le site. Cette nouvelle vocation a ainsi permis à la commune de préserver son patrimoine et de l'ouvrir au public, tout en visant un objectif culturel et social : favoriser l'initiation aux activités hippiques dans le cadre scolaire ainsi qu'une pratique à un coût abordable par tous.

L'architecte Massimiliano Fuksas a dirigé les travaux de réhabilitation ainsi que de construction des nouveaux équipements. Les travaux de restauration ont pour l'essentiel consisté à reconvertir les bâtiments existants dans le respect de leur aspect initial pour y abriter les locaux du centre. On remarquera en particulier les quatre manèges couverts. Ces élégantes structures en bois, forment un ensemble de grande qualité dont l'insertion est particulièrement réussie dans ce site privilégié. Ici, le bâti et l'élément végétal se mêlent harmonieusement, offrant de très belles vues sur le cœur du village.

Plusieurs personnes s'intéressent à leur lignée, aux descendants d'une personne ou d'un couple donné et visent à chercher tous les descendants concernant leur généalogie. D'où l'idée de cette chronique qui laisse des traces pour déterminer des liens de parenté.

Nous encourageons nos membres et lecteurs de *La Tremblaie* à collaborer en nous faisant parvenir leurs données généalogiques et historiques personnelles. Leur participation sera soulignée adéquatement dans la revue.

La généalogie reçue sera publiée dans le bulletin. Qui de vous sera dans le prochain bulletin? Je vous offre mon aide.

Compte tenu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* du Canada, chaque dépositaire de sa généalogie est tenu comme directement responsable des données qu'il présente et ne peut s'en remettre à l'ATA pour se détourner de ses obligations.

Si des membres ont des liens de parenté avec la lignée publiée, faites part de votre filiation pour parution dans le bulletin suivant.

Les textes ne sont pas traduits.
Those texts will not be translated.

Many people are interested in their lineage, descendants of a person or a couple and seek to know about all descendants on their own genealogy. Hence the idea of this column in order to leave a trace to help determine kinship.

Given the access to information and the privacy acts of Canada , each custodian of his genealogy is directly responsible of the data presented by him or her and can't rely on ATA in such a way to escape his or her obligations in that regard.

Each newsletter will enclose a different genealogy. If you have any relationship with the lineage that was published, let us know of your affiliation for publication in the following newsletter.

Faites parvenir votre généalogie à : / Send your genealogy to :

Denise Tremblay Perron,
100, Rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul,
G3Z 1P4, Québec, Canada.
Email: dperron@charlevoix.net

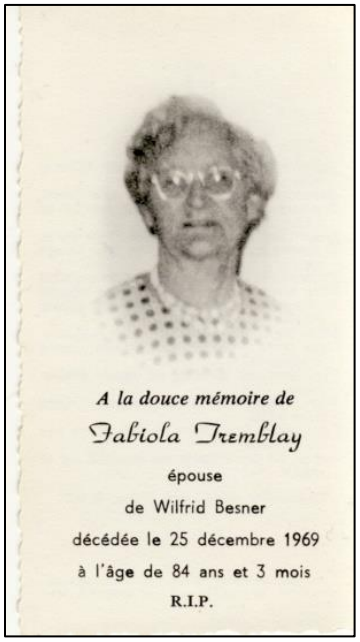
Bonjour Pierre,

Un gros merci pour ce joli journal; en retour il me fait plaisir d'inclure une rare photo de la famille Tremblay; la voir en attachement.

Fabiola Tremblay, la grand-mère de ma conjointe Pierrette Besner, était la fille de Damase-Daniel Tremblay (1861-1900), époux de Marie-Joseph Lacombe, marié le 20 janvier 1880 à Coteau-du-Lac, QC (Par. St-Ignace), Canada.

Pour votre comité de généalogie, bon visionnement.

Yvon Thiffault
Membre du comité de généalogie - Les Tifault d'Amérique



Ascendance de Fabiola Tremblay

Par : Sylvie #3211-mav, généalogiste de l'association

Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657, Québec
Louis Tremblay et Marie Perron, 27 novembre 1691, L'Ange-Gardien
François Tremblay et Marie-Madeleine Bouchard, 24 novembre 1718, Baie St-Paul
Étienne Tremblay et Charlotte Delage, 2 juillet 1766, Baie St-Paul
Étienne Tremblay et Angélique Audet dit Lapointe, 11 novembre 1794, Île-aux-Coudres
Jean-Baptiste Tremblay et Madeleine Tremblay, 19 avril 1830, Île-aux-Coudres
Octave Tremblay et Célina Lalonde, 29 janvier 1861, Coteau-du-Lac
Damase-Damien Tremblay et Marie-Josephte Lacombe, 20 janvier 1880, Coteau-du-Lac
Fabiola Tremblay et Wilfrid Besner, 7 janvier 1908, Coteau Landin

Pour son père, il porte un prénom composé (Damase-Damien) et dans certains actes de mariage de ses enfants, on voit parfois Daniel.

Page suivante…

C'est plutôt unique une photo de 5 générations, malheureusement la date de publication de La Presse nous est inconnue.

La famille de Mme Octave Tremblay comporte cinq générations: 1—Mme veuve Octave Tremblay, née Célina Lalonde, dont la "Presse" publiait récemment la photo à l'occasion de son 100e anniversaire. 2—Mme veuve Damien Tremblay, née Marie-Josèphe Lacombe, 73 ans, de Montréal. 3—Mme Wilfrid Besner, née Fabiola Tremblay, 47 ans, de S.-Clet. 4—Mme Alexandre Boyer, née Lucia Besner, 23 ans, de Côteau-du-Lac. 5—René Boyer, 13 mois.

L'Encre des Mots **est l'occasion de raconter et d'écrire vos souvenirs et petites histoires de vie.**

Nous aimerions recevoir des textes qui racontent votre histoire ou celle de vos parents, d'un membre de votre famille. Les photos qui accompagneront le texte vous seront retournées. Un texte à la fois paraîtra dans chaque bulletin.

Il n'est pas nécessaire d'être écrivain pour évoquer des moments de votre histoire personnelle ou familiale. Un retour dans le temps qui fera remonter un flot de souvenirs… Un héritage à laisser pour garder la mémoire du passé. Vous pouvez avoir été femme au foyer ou sur le marché du travail, avoir eu un métier modeste, avoir créé une entreprise ou une association ou n'avoir jamais eu de métier ni rien créé du tout… la lecture de votre récit de vie peut se révéler passionnante pour les membres ! N'oubliez pas que chacun est unique en son genre. Vous pouvez demander l'aide d'un de vos proches ou la mienne pour vous aider à l'écriture. Au plaisir de vous lire !

Les auteurs conservent leurs droits sur tous leurs écrits et ils sont responsables du contenu de leur texte. Les textes et photographies ne peuvent être utilisés pour reproduction sans l'autorisation des auteurs.

Faites parvenir votre texte pour parution dans *¨L'Encre des Mots¨ à*

Your Memories » is meant for you to tell and write about your memories and everyday life stories.

We would like you to send us a text about your life story or that of your parents or a member of your family. Be assured that the pictures joined to the text will be returned. Each newsletter will enclose a different story.

No need to be a full-fledged writer to recall your life, those of your parents, grand-parents, other family members or to call to mind a trade long gone. It's merely a walk back in time to summon memories to pass on as a legacy so that the past lives on and roots are not forgotten. Whether you practiced a profession or not, created a business or association, were a housewife or out there on the labor market, your story may prove to be exciting to read for the other members. Feel free to ask for the assistance of a person close to you to write your text. Foremost, keep in mind that each and everyone is unique.

The authors retain all their rights to their writings and they are responsible for the content of their text. The texts and photographs may not be reproduced without permission from the authors.

Send your story for publication in « Your Memories » to

Denise Tremblay Perron
Responsable et rédactrice du Bulletin *La Tremblaie*
100, Rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul, G3Z 1P4, Québec. dperron@charlevoix.net

Les textes ne sont pas traduits. Those texts will not be translated.

BERTON OU NORMAND? JE N'SAIS POINT!

Yen a qu'ont des parents qui sont d'la même région.
Et même, on me l'a dit, qui sont du même patelin.
Dans mon cas, c'est pas ça, pas la même situation.
J'm'en vas vous l'expliquer, écoutez don un brin.

Du côté maternel, sont tous de souche normande.
Du côté paternel, i sont de purs Bertons.
Et mé parmi tou cha, qu'est que j'sieu, j'vous l'demande,
J'sieu-tu Berton-Normand, ou ben Normand-Berton?

A vrai dire, c'te chose-là, ne me préoccupe guère.
L'un ou l'aut', ça n'fait rin, et j'vous prie d'croir' qu'c'est vrai.
J'ai fait, y a queu'qu'z'années mon service militaire.
Et cha prouve que je sieu un excellent Français!

Quand mon père a choisi sa femme en Normandie,
Qu'est-ce qu'il a entendu, et ça faisait du foin!

«Y n'y a donc point d'bell' filles dans toute la Bertonnerie,
Pour aller en trachi eun' qui souè aussi loin?

Chez ma mère, c'est pareil, partout la même chanson,
On li dit : les Bertons, c'est ben comme les Français,
Il y en a parmi eux, p'têt'ben, qui sont des bons,
Mais à coup sûr, y a d'aut', sûr'ment qu' c'est des mauvais!

Et j'me pose une question, après ces belles formules :
Dans quelle catégorie que j'me place, dites-le don!
Pour vous aider un brin, faut que j'récapitule :
Je sieu un bon Normand ou un mauvais berton?

J'habitais la Bretagne presque jusqu'à 20 ans.
T pis je sieu parti, véyez qu' j'sieu pas chauvin,
Dans le pays d'ma mère : j'sieu resté 28 ans.
Et d'pis plus de 30 ans, v'là que j'sieu Angevin!

Alors, dites mé don, vous qu'avez d' l'instruction,
De quel pays que j'sieu, pasque mé, je n' le sais!

Normand ou Angevi? P'têt ben aussi Berton?
Eh ben, ma j'vas vos l'dire : j'cré ben que j'sieu Français!

Gérard Nédellec
Almanach du Normand 2015 «L'almanach des terroirs»

Les Tremblay et la peine de mort au Canada – 2e partie

Sylvie Tremblay, m.g.a, #3211-mav, généalogiste de l'ATA

Dans la livraison précédente de *La Tremblaie* (Été 2017), je vous ai présenté le cas d'Eusébie Tremblay qui a été condamnée à mort pour le meurtre de sa voisine, Célina Guay. Voici maintenant l'histoire d'Émilien Tremblay, condamné en 1934 pour le meurtre de son frère prénommé Albert. Le journaliste Alain Gravel s'est intéressé à cette histoire dans les années 1990 et a publié un article dans *La Petite Gazette*. Dans le numéro de décembre 2003 de *La Tremblaie*, la version intégrale de son article a été publiée et je vous invite à le lire mais pour votre bénéfice, voici un résumé de cet article.

La famille d'Adélard Tremblay et d'Apolline Gagné s'installe à La Reine en Abitibi en septembre 1933. Le père et ses trois fils, Léo, Albert et Émilien, font la coupe de bois pour approvisionner l'école du village. Émilien est un solitaire, de nature renfermée et taciturne et veut quitter l'Abitibi, ce à quoi son père s'oppose.

Le soir du 14 janvier 1934, alors qu'Émilien et Albert sont seuls à la maison, le reste de la famille étant partie veiller chez les voisins, Émilien saisit un morceau de bois et frappa à plusieurs reprises Albert à la tête alors que celui-ci dormait. Le coup est fatal. Au retour de ses parents, Émilien leur avoue calmement son crime.

Durant le procès qui eut lieu les 3 et 4 décembre 1934 au palais de justice d'Amos, les avocats de la défense, Maître Jean-Paul Dionne assisté de Maître Lucien Ladouceur, ont invoqué des facultés mentales réduites et un instant de folie passagère pour expliquer ce crime et obtenir un acquittement mais cela n'a pas convaincu les jurés qui ont prononcé une sentence de condamnation à mort. L'exécution est prévue pour le 1er mars 1935 mais elle reportée au 5 avril et ensuite au 19 avril 1935. Grâce à l'acharnement de ses avocats, la sentence est commuée en emprisonnement à vie le 8 avril 1935.

Il est incarcéré au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul à compter du 16 avril 1935. Après 15 ans de détention, des démarches sont entamées pour une libération conditionnelle. Il est libéré le 12 avril 1955 selon de strictes conditions. Un an plus tard, il est retrouvé pendu dans la cave du gîte des Disciples d'Emmaüs sur la rue Charland à Montréal.

Tout comme pour Eusébie Tremblay, le guide *Les condamnés/es à la peine de mort au Canada, 1867-1976 : un répertoire des dossiers individuels conservés dans le fonds du ministère de la Justice* de Bibliothèque et Archives Canada fournit les informations suivantes :

Émilien Tremblay
- Sexe masculin, 22 ans, célibataire
- Crime: meurtre
- Victime: Tremblay, Albert 1934/01/14; près de La Reine, Québec
- Méthode: frappé avec un rondin (A tué son frère âgé de 16 ans)
- Procès: 1934/12/03 - 1934/12/04 Cour du Banc du Roi; Amos, Québec
- Juge: Langlais, Roméo
- Exécution fixée au: 1935/03/01
- Avis favorable à la clémence: non
- Résultat: décret du 1935/04/08, C.P. 932
- Peine commuée: emprisonnement à vie, Pénitencier de St-Vincent-de-Paul, Québec
- Référence: RG 13, vol. 1594 et 1595, dossier CC427; 1934-1956
- Contenu: Correspondance, pétitions, décret du conseil, transcription des témoignages, rapport du juge et rapport au ministre de la Justice, rapport de police, empreintes digitales, photos, coupures de journaux, adresse du juge, rapport médical, rapport psychiatrique, lettres du prisonnier, permis de libération.

Authentification des faits

L'article d'Alain Gravel fournit quelques informations généalogiques sur cette famille comme son arrivée à La Reine en septembre 1933 en provenance de La Tuque sans toutefois aller dans le détail. Une recherche dans les registres de l'état civil et les recensements me permet d'apporter des précisions.

Le père, Adélard Tremblay, est baptisé le 6 avril 1880 au Bic, dans le diocèse de Rimouski. Il épouse dans la même paroisse le 6 septembre 1904, Apolline Gagné, âgée de 26 ans, fille de Joseph Gagné et Caroline Lévesque. Ils vont demeurer à Saint-Valérien jusqu'en 1911. Entre 1911 et 1919, la famille réside au Bic, entre 1919 et 1933 à La tuque et finalement à La Reine en Abitibi à compter de septembre 1933. Selon le recensement de 1921, la famille vit au 88 rue Tessier à La Tuque avec le frère d'Adélard, Michel, et son épouse Roma Frenette. Quelques années après le tragique événement, la famille quitte La Reine et les parents retournent dans le bas du fleuve. La mère, Apolline, meurt le 2 février 1943 à Sayabec et son époux, Adélard, le 22 novembre 1954 à Rimouski.

Adélard et Apolline ont eu de nombreux enfants. En voici la liste.

- Polydore, né et baptisé le 10 juillet 1905 à St-Valérien, Rimouski, marié avec Jeanne Gravel le 27 décembre 1928 à La Tuque, décédé le 30 septembre 1974
- Alphonse, né et baptisé le 2 mai 1907 à St-Valérien, Rimouski, décédé le 9 et inhumé le 11 décembre 1907 à St-Valérien, Rimouski
- Jeanne, née et baptisée le 16 août 1908 à St-Valérien, Rimouski, décédée le 20 et inhumée le 22 août 1909 à St-Valérien, Rimouski
- Nazaire, né et baptisé le 28 juillet 1909 au Bic, Rimouski, inhumé le 12 mai 1910 à St-Valérien, Rimouski
- Louis-Philippe, né le 9 et baptisé le 10 septembre 1910 à St-Valérien, Rimouski, décédé le 12 et inhumé le 14 novembre 1911 à St-Valérien, Rimouski
- Émilien, né et baptisé le 31 décembre 1912 à St-Valérien, décédé le 12 avril 1956 à Montréal
- Dorina, née et baptisée le 10 janvier 1913 au Bic, Rimouski, mariée en première noces avec Paul Magny le 27 décembre 1937 à La Reine, Abitibi; mariée en seconde noces avec Georges Cyr à Timmins le 18 août 1962; mariée en troisième noces avec Alexis Dubé en 1967; décédée en 1978 à Timmins
- Léo né et baptisé le 2 février 1915 au Bic, Rimouski, marié avec Laurette Martin le 2 juin 1947 à Montréal, décédé le 4 février 1991
- Albert, né et baptisé le 23 septembre 1917 au Bic, Rimouski, décédé le 14 janvier 1934 à La Reine, Abitibi
- Simone, née le 17 et baptisée le 18 janvier 1920 à La Tuque, mariée avec Achille Perron le 15 novembre 1935 à La Reine, Abitibi, décédée le 28 mai 1990 à Laval.

Ascendance d'Émilien et d'Alfred Tremblay

Pierre Tremblay et Ozanne Achon, 2 octobre 1657, Québec

Pierre Tremblay et Marie Roussin, 15 novembre 1685, L'Ange-Gardien

Étienne Tremblay et Marie Fortin, 12 novembre 1715, Baie Saint-Paul

Louis Roch Augustin Tremblay et Ursule Constance Simard, 31 août 1761, Les Éboulements

Godefroi Tremblay et Émérentienne Bouchard, 19 mai 1795, Les Éboulements

Godefroi Tremblay et Élisabeth Gagnon, 29 juillet 1829, Les Éboulements

Didyme Tremblay et Virginie Courcy, 25 novembre 1851, Le Bic

Thomas Tremblay et Herméline Gosselin, 9 janvier 1877, Le Bic

Adélard Tremblay et Apolline Gagné, 6 septembre 1904, Le Bic

Émilien et Alfred Tremblay

The Tremblays and the death penalty in Canada – Part 2

Sylvie Tremblay, m.g.a, #3211-mav, Association's genealogist

In a previous issue of La Tremblaie (Spring 2017), I talked about Eusébie Tremblay condemned to death for the murder of her neighbour, Célina Guay. Let's talk now about Émilien Tremblay, condemned in 1934 for the murder of his brother, Albert. The journalist Alain Gravel made a search about this story in the 1990s and published an article in La Petite Gazette. You will find in the December 2003 issue of La Tremblaie an integral reproduction of this article. Here is a résumé.

The family of Adélard Tremblay and Apolline Gagné came to La Reine in Abitibi in September 1933. The father and his three sons, Léo, Albert and Émilien, are lumbering to provide wood for the village's school. Émilien is a solitary, shy and uncommunicative individual. He wants to leave La Reine, but his father is against it.

During the evening of January 14, 1934, Émilien and Albert are alone at home, the rest of the family visiting the neighbours. Émilien grabs a piece of wood and hits Albert on the head many times while he was sleeping; Albert dies. When his parents came back home, Émilien told them calmly what he did.

During the trial that took place on December 3 and 4, 1934 at the Amos Justice Hall, the defence lawyers, Jean-Paul Dionne and Lucien Ladouceur, pleaded reduced mental faculties and temporary madness to explain the crime and obtain a non-guilty verdict; however the jurors did not follow this path and pronounced the death penalty. The execution was initially scheduled for March 1, 1935 and then postponed twice, first to April 5 and then to April 19. Finally, the death sentence was commuted to life imprisonment on April 8, 1935.

On April 16, 1935, Émilien is imprisoned at Saint-Vincent-de-Paul Penitentiary. After serving 15 years, the release process started. He was liberated on April 12, 1955 and had to respect some conditions. One year later, he was found hanged in the basement of the Disciples d'Emmaüs location on Charland Street in Montreal.

Like for Eusébie Tremblay, Library and Archives Canada's guide *Les condamnés/es à la peine de mort au Canada, 1867-1976: un répertoire des dossiers individuels conservés dans le fonds du ministère de la Justice* contains the following information:

Émilien Tremblay

Male, 22 years old, single
Crime: murder
Victim: Tremblay, Albert 1934/01/14; near La Reine, Québec
Method: hit with a piece of wood (killed his 16 years old brother)
Trial: 1934/12/03 - 1934/12/04 King's Bench, Amos, Québec
Judge: Langlais, Roméo
Execution scheduled for: 1935/03/01
Clemency: no
Result: Order in Council 1935/04/08, C.P. 932
Sentence commute: Life imprisonment, St-Vincent-de-Paul prison.
Reference: RG 13, vol. 1594 et 1595, file CC427; 1934-1956
Content: Correspondence, petitions, order in council, transcriptions and newspaper clippings, reports, photos, medical report, letters.

Reality Check

The article written by Alain Gravel provides some basic genealogical information like the arrival of the family in La Reine. A search in the church and census records provides more information.

The father, Adélard Tremblay, was baptised on April 6, 1880 in Bic, a parish of the diocese of Rimouski. On September 6, 1904, he marries in the same parish, Apolline Gagné, aged 26 years old, daughter of Joseph Gagné and Caroline Lévesque. They lived in St-Valérien until 1911. Between 1911 and 1919, the family lives in Bic, then between 1919 and 1933 in La Tuque.

They moved to La Reine, Abitibi in September 1933. According to the 1921 census, the family lives at 88 Tessier Street in La Tuque with Adélard's brother, Michel, and his wife, Roma Frenette. A few years after the tragic event, the family leaves La Reine and the parents went back to the Rimouski area. The mother, Apolline, died on February 2, 1943 in Sayabec and Adélard, her husband, died on November 22, 1954 in Rimouski.
Adélard and Apolline had many children. Here is the list.

- Polydore born and baptized July 10, 1905 in St-Valérien, Rimouski, married with Jeanne Gravel on December 27, 1928 in La Tuque, died on September 30, 1974.
- Alphonse born and baptized May 2, 1907 in St-Valérien, Rimouski, died on the 9 and buried December 11, 1907 in St-Valérien, Rimouski.
- Jeanne born and baptized on August 16, 1908 in St-Valérien, Rimouski, died on the 20 and buried August 22, 1909 in St-Valérien, Rimouski.
- Nazaire born and baptized on July 28, 1909 in Bic, Rimouski, buried May 12, 1910 in St-Valérien, Rimouski .
- Louis-Philippe born on the 9 and baptized September 10, 1910 in St-Valérien, Rimouski, died on the 12 and buried November 14, 1911 in St-Valérien, Rimouski.
- Émilien born and baptized on December 31, 1912 in St-Valérien, died on April 12, 1956 in Montreal.
- Dorina born and baptized on January 10, 1913 in Bic, Rimouski, married first to Paul Magny on December 27, 1937 in La Reine, Abitibi; married second time to Georges Cyr in Timmins, Ontario on August 18, 1962; married third time to Alexis Dubé in 1967; died in 1978 in Timmins, Ontario.
- Léo born and baptized February 2, 1915 in Bic, Rimouski, married to Laurette Martin on June 2, 1947 in Montreal, died on February 4, 1991.
- Albert born and baptized September 23, 1917 in Bic, Rimouski, died on January 14, 1934 in La Reine, Abitibi.
- Simone born on the 17 and baptized January 18, 1920 in La Tuque, married to Achille Perron on November 15, 1935 in La Reine, Abitibi, died on May 28, 1990 in Laval.

Ancestry of Émilien and Alfred Tremblay

Pierre Tremblay and Ozanne Achon, October 2, 1657, Quebec City

Pierre Tremblay and Marie Roussin, November 15, 1685, L'Ange-Gardien

Étienne Tremblay and Marie Fortin, November 12, 1715, Baie Saint-Paul

Louis Roch Augustin Tremblay and Ursule Constance Simard, August 31, 1761, Les Éboulements

Godefroi Tremblay and Émérentienne Bouchard, May 19, 1795, Les Éboulements

Godefroi Tremblay and Élisabeth Gagnon, July 29, 1829, Les Éboulements

Didyme Tremblay and Virginie Courcy, November 25, 1851, Le Bic

Thomas Tremblay and Herméline Gosselin, January 9, 1877, Le Bic

Adélard Tremblay and Apolline Gagné, September 6, 1904, Le Bic

Émilien and Alfred Tremblay

Sur le sol d'Ozanne!
Suite du voyage de Denise (#2233-mav) en Charente-Maritime du 12 mai au 16 juin 2015.
Photos : Collection Denise Tremblay Perron et Jany Grassiot

29 mai 2015 – La Rochelle

Denise à la place de l'Hôtel de ville, à La Rochelle.
À remarquer : le pavage représente la croix huguenote de ses ancêtres Peron, de religion calviniste (protestante) ou historiquement 'huguenot'.

«La croix huguenote est un symbole adopté par les protestants de France à la fin du XVIIe siècle. Elle est similaire à la croix de saint Jean et à celle de l'ordre du Saint-Esprit. Elle aurait été créée vers 1688, après la révocation de l'édit de Nantes, par un orfèvre de Nîmes, dénommé Maystre. Le roi Louis XIV leur interdisant tout insigne, les protestants utilisèrent la croix de Malte pour leur croix en signe d'insoumission. La colombe représente le Saint Esprit, expression de la relation du chrétien avec Dieu. L'élément central, écrit-on, est une croix de Malte ou croix de Saint-Jean. Ses branches d'égale longueur se divisent en huit pointes « boutonnées » figurant les huit béatitudes. Les branches sont reliées par quatre fleurs de lys suggérant à la fois le pouvoir royal et l'image traditionnelle de la trinité. Entre les lys et les branches de la croix, les espaces forment des cœurs stylisés représentant les quatre évangiles écrits par les apôtres Mathieu, Marc, Luc et Jean. Ensemble, les huit pointes de la croix et les quatre sommets des fleurs de lys rappellent les disciples, au nombre de douze. La forme générale est celle d'un cercle, symbole de l'infini et de l'éternité.»

Guy Perron
lebloguedeguyperron.wordpress.com/2015/03/01/67-la-croix-huguenote/

30 mai 2015 – Lozay : visite de l'église Saint-Pierre et ses alentours, en compagnie de Mido, Léa et Jany qui prend les photos.

Sarcophage
GALLO-ROMAIN
Milieu III ème
ou IVème siècle.

Ancien lavoir

ADHÉSION – RENOUVELLEMET COMMANDE DE GÉNÉALOGIE (*)

La cotisation de membre à vie peut être payée en 2 ou 3 versements. Informez-vous! Un dépôt de 30 $ doit accompagner votre commande de généalogie (*)
(*) Titre d'ascendance

NEW MEMBER - RENEWAL GENEALOGY (*) ORDER

Lifetime membership can be paid in 2 or 3 instalments. Ask about! ... A 30 $ deposit must accompany your genealogy (*) order (*) Ancestry Title

VEUILLEZ REMPLIR LE FORMULAIRE. LES CASES OMBRÉES S'APPLIQUENT À UNE COMMANDE DE GÉNÉALOGIE
PLEASE FILL IN DATA FORM. SHADED AREAS APPLY TO A GENEALOGY ORDER

NOM / *NAME*	PRÉNOM / *FIRST NAME*	NO DE TÉLÉPHONE / *TELEPHONE NUMBER*	NO DE MEMBRE / *MEMBER NUMBER*
ADRESSE, RUE, APPARTEMENT / *ADDRESS, STREET, APARTMENT*		VILLE, PROVINCE, CODE POSTAL / *CITY, PROVINCE 0R STATE, POSTAL CODE*	
ADRESSE COURRIEL / *E-MAIL ADDRESS*		NOM ET NO DE MEMBRE DU PARRAIN / *GODFATHER'S NAME AND MEMBER NUMBER*	
VOTRE MOTIVATION À ÊTRE MEMBRE DE L'ASSOCIATION? / *YOUR MOTIVATION FOR BEEING MEMBER OF THE ASSOCIATION?*			
CONJOINT (NOM) / *SPOUSE NAME*	CONJOINT (PRÉNOM) / *SPOUSE 1ST NAME*	DATE ET LIEU DU MARIAGE / *DATE AND PLACE OF MARRIAGE*	
PÈRE / *FATHER*	MÈRE / *MOTHER*	DATE ET LIEU DU MARIAGE / *DATE AND PLACE OF MARRIAGE*	
GRAND-PÈRE / *GRAND FATHER*	GRAND-MÈRE / *GRAND MOTHER*	DATE ET LIEU DU MARIAGE / *DATE AND PLACE OF MARRIAGE*	
PÈRE DU CONJOINT / *SPOUSE FATHER*	MÈRE DU CONJOINT / *SPOUSE MOTHER*	DATE ET LIEU DU MARIAGE / *DATE AND PLACE OF MARRIAGE*	

MONTANTS / *FEES*

Mon chèque pour (cocher)			CANADA	*USA*		*My check for (check off)*
↓	Cotisation	Monnaie →→	CDN $	*US $*	←←← *Funds*	*Dues* ↓
↓	Type	Période			*Period*	*Type* ↓
	Régulier	1 an	**25 $**	***$ 25***	*1 year*	*Regular*
	Conjoint	1 an	**15 $**	***$ 15***	*1 year*	*Spouse*
	Régulier	3 ans	**65 $**	***$ 65***	*3 years*	*Regular*
	Conjoint	3 ans	**45 $**	***$ 45***	*3 years*	*Spouse*
	Régulier	À vie	**275 $**	***$ 275***	*Lifetime*	*Regular*
	Conjoint	À vie	**100 $**	***$ 100***	*Lifetime*	*Spouse*
	Généalogie (membre)		**110 $**	***$ 110***	***Genealogy (member)***	
	Généalogie (non-membre)		**120 $**	***$ 120***	***Genealogy (non-member)***	

PAYABLE PAR CHÈQUE À L'ORDRE DE: / *PAYABLE BY CHECK TO THE ORDER OF:*
ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE, C.P. 81133, QUÉBEC (QUÉBEC) G2B 3W

ARTICLES PROMOTIONNELS À L'EFFIGIE DE NOS ARMOIRIES EXCELLENTE IDÉE DE CADEAUX NOUVEAUX PRIX	***ITEMS FOR SALE BEARING OUR COAT OF ARMS GREAT GIFT IDEA NEW PRICES***
Les prix et les frais sont les mêmes pour les résidents canadiens ou américains, payables en devises canadiennes ou américaines.	***Prices and freight charges are the same for Canadian or US residents, payable in CDN or US Funds.***

ARTICLES PROMOTIONNELS ***ITEMS FOR SALE***	**QUANTITÉ** ***QUANTITY***	**PRIX** ***PRICE***	**TOTAL** ***TOTAL***
GRAND DRAPEAU, POUR MÂT **(Nouveau)** / *LARGE FLAG, FOR FLAGPOLE* ***(New)***	**X**	**125,00 $**	
DEMI DRAPEAU, POUR MÂT / HALF FLAG, FOR FLAGPOLE	**X**	**50,00 $**	
DRAPEAU DE TABLE / *TABLE FLAG*	**X**	**10,00 $**	
BLASON ET DEVISE, PLASTIFIÉ / *PLASTIC COATED HERALDRY AND SLOGAN*	**X**	**2,00 $**	
ÉPINGLETTE / *PIN*	**X**	**5,00 $**	
PORTE-CLÉS / *KEY CHAIN*	**X**	**5,00 $**	
STYLO / PEN	**X**	**5,00 $**	
JEU DE CARTES / PLAYING CARDS	**X**	**7,00 $**	
PARAPLUIE DE GOLF 60" / 60" GOLF UMBRELLA	**X**	**25,00 $**	
PORTE-DOCUMENT SOUPLE / *SOFT BRIEFCASE*	**X**	**5,00 $**	
TABLIER DE CUISINE / *KITCHEN APRON*	**X**	**5,00 $**	
(LIVRE / BOOK) PIERRE TREMBLAY, LABOUREUR, …, par/by Chantale Tremblay	**X**	**25,00 $**	
(LIVRE / *BOOK*) LA TREMBLAYE MILLÉNAIRE (Tome 1), par/*by* Paul Médéric	**X**	**10,00 $**	
(LIVRE / *BOOK*) LA TREMBLAYE MILLÉNAIRE (Tome 2), par/by Paul Médéric	**X**	**10,00 $**	
(LIVRE / *BOOK*) LES TREMBLAY ET LEURS SURNOMS, par/*by* Alexandra Harvey	**X**	**8,00 $**	
(CD-ROM) RÉPERTOIRE DES MARIAGES TREMBLAY / *MARRIAGE INDEX*	**X**	**15,00 $**	
(CD-ROM) CHANT DE RALLIEMENT DES TREMBLAY, par/*by* Tony Tremblay	**X**	**5,00 $**	

SOUS-TOTAL / *SUB-TOTAL*		**= (A)**	
POSTE ET MANUTENTION / *POSTAGE AND HANDLING*	**À VALIDER TO VALIDATE**	**Selon coût de la poste. According to postal coast**	**Avis avant expédition. Fare transmitted before shipping.**
TOTAL (MEMBRE) / *TOTAL (MEMBER)*	**A + Frais / Fee**	**= (B)**	
SI NON-MEMBRE / *IF NON-MEMBER* **(ajouter / add + 15%)**	**= (B) X 1,15**	**= (C)**	
TOTAL (NON-MEMBRE) / *TOTAL (NON-MEMBER)*	**= (B) + (C)**	**= (D)**	

NOM / *NAME*	**PRÉNOM / *FIRST NAME***	**NO DE TÉLÉPHONE / *TELEPHONE NUMBER***	**NO DE MEMBRE / *MEMBER NUMBER***
ADRESSE, RUE, APPARTEMENT / *ADDRESS, STREET, APARTMENT*		**VILLE, PROVINCE, CODE POSTAL / *CITY, PROVINCE 0R STATE, POSTAL CODE***	
ADRESSE COURRIEL / *E-MAIL ADDRESS*		**DATE D'ENVOI / *DATE SENT***	**MONTANT DU CHÈQUE / CHECK *AMOUNT***

PAYABLE PAR CHÈQUE À L'ORDRE DE: / *PAYABLE BY CHECK TO THE ORDER OF:*
ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE, C.P. 81133, QUÉBEC (QUÉBEC) G2B 3W6

POUR FAIRE PARAÎTRE UNE PUBLICITÉ DANS *LA TREMBLAIE*,
COMMUNIQUER AVEC PIERRE, LE TRÉSORIER, AU 418-872-3676
OU VIA INTERNET À NOTRE ADRESSE COURRIEL : associationdestremblay@gmx.com

Nous invitons tous nos membres ainsi que les nombreux visiteurs de notre site à encourager nos commanditaires !

Votre Association a toujours besoin de votre soutien financier. Vous possédez un commerce ?

Pourquoi ne pas faire paraître une publicité dans La Tremblaie ?

TARIFS :

POUR QUATRE NUMÉROS CONSÉCUTIFS

1 page	400 $
1/2 page	200 $
1/3 de page	150 $
1/4 de page	125 $
Carte d'affaires	100 $

Carte d'affaires ➔ une seule parution : 35 $

N'hésitez pas à utiliser notre nouvelle adresse courriel : **associationdestremblay@gmx.com** pour nous faire vos commentaires et suggestions, pour nous aviser de tout changement dans vos coordonnées (adresse, téléphone), mais aussi pour nous transmettre votre adresse courriel que nous intégrerons à notre base de données. Do not hesitate to use our new E-mail address **associationdestremblay@gmx.com** to make your comments and suggestions, to inform of any changes in your address or phone number, and also to send your E-mail address, which we will integrate in our data base.

TO PUBLISH YOUR ADVERTISING, CONTACT THE TREASURER, Pierre: 418-872-3676

ADRESSE DE RETOUR
Association des Tremblay d'Amérique
Case Postale 81133
Québec (Québec) G2B 3W6

IMPRIMÉ – PRINTED PAPER SURFACE

Dépôt légal : **ISSN 0713-4282**
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

POSTES CANADA CANADA POST

Numéro de convention 40024287
de la Poste-publication

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2017-2018

Sylvie Tremblay, Pierre Tremblay, Gaëtan Tremblay, Maïsette Tremblay, Pierre Tremblay, Denise Tremblay Perron, Rosaire Tremblay, Lucille Tremblay

40e ANNIVERSAIRE DE L'ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE BAIE-SAINT-PAUL

Les 11 et 12 août 2018, à Baie-Saint-Paul, les *Loups de la Baie* reçoivent, sous la présidence d'honneur de Rosaire Tremblay, 5e fondateur de l'ATA, les membres de l'Association des Tremblay d'Amérique ainsi que leur famille et amis.

Le trio organisateur de Charlevoix (Denise, Rosaire, Guylaine) a prévu un programme pour le plaisir de vivre ensemble l'événement!!! Le forfait du rassemblement sur deux jours est 125$ pour les membres et 135$ non membre, et pour ne dévoiler que cela le forfait inclut le souper du samedi avec service de vin et en soirée des coupons pour service de bières ou liqueurs non alcoolisées, le brunch du dimanche… et autres dévoilés dans le prochain bulletin. Une fête pour vous satisfaire avec de nombreux prix de présence.

Le trio vous attend nombreux pour célébrer le 40e anniversaire de l'Association des Tremblay d'Amérique!

THE 40th ANNIVERSARY OF ASSOCIATION DES TREMBLAY D'AMÉRIQUE

On August 11 and 12, 2018 in Baie-Saint-Paul, the *Bay's wolves*, with Rosaire Tremblay, 5 th association member acting as honorary president, will be welcoming members of the association of Tremblay of America with relatives and friends.

The trio (composed of Denise, Rosaire and Guylaine) has planned a program to live fully together this event. The cost of the two-day gathering is 125$ for members et 135$ non-member, and includes to name a few, Saturday night dinner with wine, the evening with the coupons for drinks in the evening, Sunday brunch, door prizes… The next bulletin will provide more details.

The trio is expecting many of you to celebrate the 40th anniversary of Association des Tremblay d'Amérique.

APPOSER L'ÉTIQUETTE ICI

Rédaction, mise en page & conception graphique
Denise Tremblay Perron, #2233-mav
Une publication de L'Association des Tremblay d'Amérique